

سل مسلمالات كي سيكلف ده سويان روح زوال كاحل قبل هوالله احد (سوره اخلاص)

میں سفمرہے ( علامہ اَبِاَلَ کی لاجراب تفسیرہ شالیں) ۷۔ آج کے مسلمان کے سیفے کا اندازا درعلامہ ا آبال کا شرق د

کا۔ ان کے کے مسلمان کے سمیفے کا زوازا درعلامہ اقبال کا شرو د ۵۔ مسلمانان کے عہد زوال میں عورت کا رول و صفہ علامہ اقبال کے تنظریات تماریخر سالم

7۔ تلتقہ زینگا اورموت ازرد کے قرآن اور زامین مصلفوی ملم ادرعلام اقبال ۔ ۷۔ تعلیقہ جمیاد ازرد کے قرآن اور فرا مین مصطفوی مسلم اور علامہ اقبال ۔ یک

/\_

ے۔ مستقبہ ہی دارردسے واق ہردر کی مستقول میں اور علامہ ابل ۸۔ خلیفہ مشہاوت الم مسین عالی مقام ادر علامہ اقبال میں میں این مار اسلام کی سرکر کر سرکر کی ساتھ کی اور علامہ اقبال

اا۔ گلستمال ا مادسین رجز اول لینی جیل حدیث رحمه ادل ما جیارم) در علامه اقبال یا اور علامه اقبال یر ا ۱۷ - گلسته این اصادیت اجز دردم ایسی جیل حدیث (حصه ادل تاسوم) ادر علامه اقبال یر ا ۱۲ - ست این لیم کی مجیئے ست این غلامال میس ایسی کے ۔

۱۷- دالدین کے حقوق ترآن اس رائن رمول انٹر صفح کاردشنی عیں ہے۔ 4/ ۱۵- خون کے آئنو می آئنو اور مسلمان اور علام اتبال ہے۔ 17 کلدستہ سے وکیک شان نوت کا مسافران کے عبدزوال ہیں علم ام کا دول وحدمہ کراہا

۱۸- دالدین کی خدست پس خقیرت کے بسرل 18- مردمجیا بد صدرام حسین

### 212/ROF



( ترتیب وار )

378



(علامه اقبال نے کیا کہا اور کن کن عنوانات کے تحت)

مر تجمیل الدین صرفقی سرنندن ایکورٹ محکر جمیل الدین صرفقی سے بی جدرہاد دریائرہ

( بىلەخقوق كى ئاشىر فحفوظ )

صديه

مع جمع بيما محمد جميل الدين صدلقي .

### باب اول سے پہلے

## نهامونتي اورغزلت

ر من المعرفة المعربية المناسم المارية كبدر بتشخيخ والوشي بي انسا نه ميرا برشے میں حب کرمنیا خابوشی ازل ہے یہ انتقال کی بھر کریاں مینکا موں کامحل ہے ادب بيلا قرينسي فبت كقرينول مي تحوش اے را بھر ج مل میں حیاا انہیں جھا شجر بم يرانجن بے خردش بيے گويا مقام کیا ہے سرو دِ نتموسش ہے گویا ترى محفل مي بوخا موشى بيدميرك دل ي میں رہِ منزل میں موٹ توبھی رہنزل <del>ہے۔</del> نوامتی کہتے میں جس کوسے سخن تصویر کا ناب گومائی نہیں رکھتا زمین تصویر کا بال مگراب دورسے أتى ہے أوا نه درو غوطه زن دریائے خاربتی میں ہے موج ہوا براں کی زندگی بابندئ رسم فغال کے بیمن زا دمجت مین حرشی دوت ہے بلبل وه درختو*ل برت*فاک سان جھایا ہو ا وه خمرشی شام کیجس پر سکلم عمو فدا دست کلیس کی جھنگ مینے بنیں دیجوی کھی میرل زبال برکسے گویا ہے اسکی خاشی رازده كياب ترب سينے مين تورب سوزبانول برعمى نحاموشي فجح منظوري زمين برتو مبواور تيري صدا بواسانول مي **يەنمامۇشى كىما**ك مكەلد**ت** فريادىپ لاكر بمان توبات كرف كو ترستى سے زبال ميرى يه دستور زبال بندی سکیساتیری مغلی خرشی گفتگوہے بے زبانی ہے زبال می<sup>ری</sup> نبدي منت كش ابتنيدك داسان برى موصو ندما بيحرما موك سكوكوه كي ادى مي بع جنول محكو كمعبرا ما موك الدى مي مي ديكه ليعاقل بياى زم قدر كابرن مين طعنه زن ہے ترکہ ٹیدا گئے غزات کا ہوں آپ ايسا سكرية جس يرتق ريبني فدا بهو شورش سے بھاگرا مول دل وحوند آھے میرا اسی نواشی میں جائیں اسنے بلندنا لیے قارول كحقل فلے كوميرى صدا درا مو

سرحمین کی نواشی می*ں گوٹس بر*ا واژ ہوں

ہم طن شمشاد کا تیری کا میں ہمراز ہو

# A ec. No.

ا۔ باب اول سے پہلے: نمائوشی اور غزلت محسن

۲- باب اول: آدم - ابلیس کی حجت یندان سے - فرضتے اوم کوجنت سے رخصت کرنے ہیں۔ روح ارضی ادم کا استقبال کرتی ہے ۔ الند ادر آدم - ادم (انسان)

۳. باب ددم : عورت

باب سوم : زمانه ادر تغیرات - N

باب خيارم: (١) لاإلاه الاالله (٧) لااله (٣) ترحيب ۵۔ دم) زات اللِّي (٥) الله باك كي پهجان عشق اور ديدار اللِّي

۲- باب بنجم : بنوت - وری - الهام - ایمان - حضر علیه السلام
 ۷- باب شختم : ذات رسالت ماب صلی الشدعلیه دسلم هما به کام

طلوع اسلام ادرعروب اسلام - رمول الته صلى التدهليه وسلم كاشان

رشب معراج وتعيده معراجي وحفور رسالت مام مين \_ شفاخان حا خوا سب کاہ مصطفے - اے دوح حرًا - خواب کاہ نی ہر - حاجی مدینے کے را

ين - كملى وله لي سع - حمب رسول - ث ان هجائية - ابو بجر معديق الله مقامات نامدق المصرت على اور حفرت خالد أ- سنان على ا

حعزت بلال<sup>رم (۱</sup>) د ۲۶) سیلیمان فارسی<sup>رم</sup>

باب مفتم بكا فرإ در مومن ادر إسلام - مقاماتِ اعلیٰ مومن اور سلمان إب سبت م : أج كامسلان ادر لا الله الاالله ادرتوميد -9

عبادات - أذان - مع - طواف ترباني ادرجهاد ادراج كاملاك مسلمانان عالم ادران کی تبامی و بیماریان - اواز عیب

آه برنھیب مسلمان - اسلامی مالک تنبابی ۔ ادر دیرا نیال كُنوادي بم في جواسلان هيميرات يا يُ تَقَي

دنیلکے غمر کا دل سے کا نما تکل گیا ہم اه اِ به لذ<sup>ا</sup>ت کهان موسیقی گفتار مو نحنده زن مهول ممند دارا و اسکندریه شبريسي موداكى شدت بين كل جاماً ہوں ب نراله عثق سعميرا نرالي ميرك ناكيم تجس ي خاموشي سے تقدير يكي شراتي " تحولت کربے زبانی سے زبان اہل در ا - کا ٹینا ت نروقی ۔ نما موٹشی ہی خاموشی تھی ۔ ۔ کا ٹینا ت عالم دیجو دہیں آئی ۔

دامن میں کودے ایک جھوٹا سا جھوٹطرا

تحديل

مرتابول خكشى يرب آدز وسيد ميرى ازا د فکر مول غزلت میں دن گذاروں ككفر بناياسي سكوت دامن كهباري عاسقَ غزلت بييزل نازان بوليشكورتي كشته غزلت بوك أبادئ بي كفيراً ب**بورس** رلاتی ہے جھے را توں کی خا موسٹی سمآ ڈ*ل کی* ياسس واميدكا نظاره ببو دكصلاتي ببو اس نتموشی ا درگریائی کےصدیتے جائے

#### وضائحت

كى تخليتى عمل ميں لائى تكى بىلى بىلى مى - بھر بھى الله دالوں كو بعد فراغت يحيس فرائع بغرض عبادت اورما دالهی نماموشش کپند رہی اورہے۔ . بلامه نها موسشی می خاموشی قبل تخلیق کائینا ت تقی مگر النّد یاک کا<sup>س</sup>ن مبلوه گرتهها اد کاکینا ت مختلف انداز میں حلوہ افر ذر ادر حلوہ گر ہوگیا۔

دِه ہو تھا بردوں میں بنہاں خودنما کیوکر ہو ئىن كامل بى نەببواس بىرىجان كاسىب ن ہوکیا نٹوونماجب کو فئی مائل ہی زہو تتمع كوچكنےسے كامطلب وفحفل بى نەم و **بین حسن ببون که عشق سرایا گدانه بو**ن كحلتا نبي كه نا زبرن مين يا نيا زمبول سحسن تیراجب ہوا بام نلکنے جلوہ گر سب له نکھ سے اڑ ماہے کدم نواکی مئے کا اثر قابل تری فمود کے میر انجن نہسیں تتحسن کی بہار تو ہو بیرا یہ تیمین نہیں ترني فرماد! ئركمود اكبمي ديرانه دل تحسن کا گنج گرا نا یہ تجیے مل جاتا كم نهيس كورتيري ناداني يسيه نا داني ميري ميري أنكول كولعفا ليتاسيحسن ظاهري نحو کر د<sup>ب</sup>یتاہے ججھ کو حلو ک<sup>و می</sup>س ازل مهر کا بر تو ترسے حق میں سے مبغیام اجل

سس قدیم کی میر پوشیده ایک جبلک تعی

مع میکنے میں مزہ حسن کا زبور بن کر

زر ذرصت کی گری عارض کلگول برجا

محفل قدرت ہے اک دریا ہے بایات س

سسن كرمېشان كى بديت ناكخانونتى يىسىج

اسمال صبح کی ائینہ لرشی میں سبے یہ

عظمت دیرسنے منتے ہوئے اتار میں

سا کنا ہے تھکشن کی سم اوازی میں ہے

چیشهٔ کهارمینٔ دریا میآزا دی می*ت*ثن

نِ ازلَىٰ بِيزام رَحِيزَ مِن حَلَك ہے

ہے ای میب کو قدرت معلوت سے انجن میں (بالکیا)

انسان میں وہ تحن مے پنچے میں رہ سینک ہے

زینت کا سے سر بازئے تیصر بن جاما

كشش من غم بجرسے افزول مربا

التحواكر ديكھ وہر فطرے میں الوفائ ك

بہر کی ضوکت رئی شب ک سبہ ایا شسی میں ہے

ٹ کی کھلت شنق کی گل ذوشی میں ہے یہ

طفلك نهاشناكى كوشش رفت رمي

نىخە نىخەطائروں كاشيال زى ي<del>ىن ئ</del>

شهر میں صحرامیں ویرانے میں ابادی میں ن

زندگی اس کی مثال مامی ہے آب ہے

سسن کے بی عام جلوے می*ں بھی بیہ* مبتا<sup>ہے</sup> ما حت : الله يك كرنخليق كائينات كاخيال آيا - فروخري بداكيا - لروخوري

سے انیتات بنی \_ کالینات میں بلیل ہوائی تر مجت سے -

### كم منات من بياروني تو

سار ساسال کے برخر تھے انت رم سے ( ہانگ<sup>ورا )</sup>

نه تھا دانف ابھی گرش کے انگین کم سے

نداق زندگی بوشیده تھا بنہائےعالمسے

مو يدائقي تكينے كتماحيشى خاتم سے

صفاتھی جا کی ایس برهکرساغر حرسے

جعبات تمخ دشت بس كتيم دوح أدمس

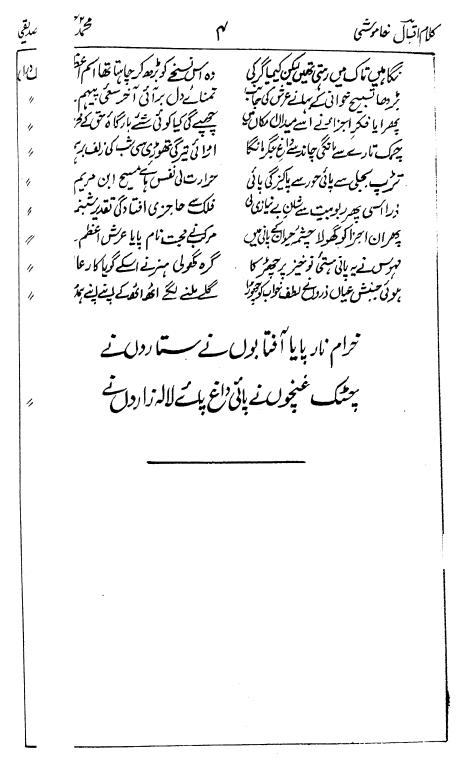
اکھی مرکال تھلمت خطانے سیا بھری تجمع دنیا کا اِنظمہتی کی ابھی تھی ابت ا<sup>ر س</sup>کو یا

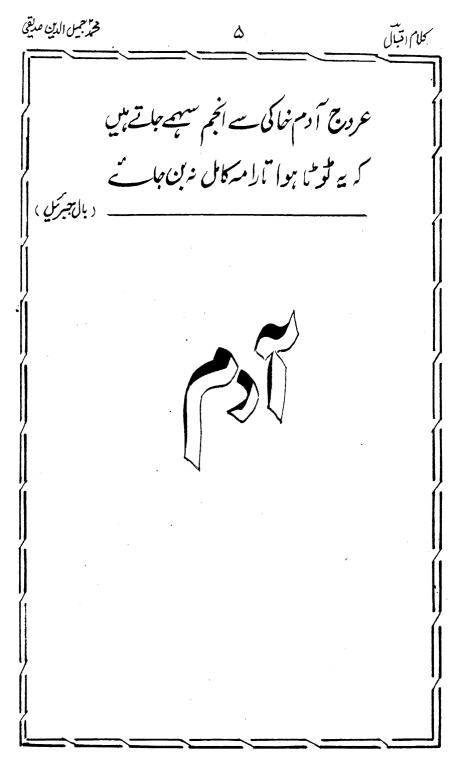
عروس سنب ي ركفين في أبيا أشاخم سع

ق<sub>ىراپىغ</sub>ىلاس زمى بىگانەب ئىتما<sup>ن</sup>قا

مستاب عالم الامين وأي كيميا كرقف

لكها تحفاعرش كياك بالكيرانسخه







وضاحت: بعد تخلیق کائینات الله باک کو آدم کے پیدا کرنے کا خیر فرسنتوں کے سلمنے ذکر فرمایا - فرسنتوں نے آدم کو بیدا ناکر نے معروضہ کیا۔ التا نے فرمایا " تم نہیں مبانتے ۔ بہر حال الند باک کا ارادہ نمالب رہا الد آدم بیدا کہ ( دیکھھو: سورہ البقر )

الريم

طلسم لود و عدم من کانام ہے آدم نیداکا رازیے قادنہ ہے جس پیخی زمانہ صبح ازل سے رہائے کوسے ہوسکا تہن ا زمانہ صبح ازل سے رہاہے تحوسفر مگریہ اس کی نگ و دوسے ہوسکا تہن ا اگر نہ ہموتجھے انجین تو کھول کر کہدوں دہم و محضرت انسان نہ روزے ہے نہ بدن

اسے الندباک:

تونے یہ کیا غضب کیا امجھ کو بخاش کریا میں ہی تو ایک رازتھ اسینہ کا کہنات این ا میرسے نولئے شوق سے شور تریم خات میں! علغلہ ہا سے الامال بھکدہ صفات میں! گرجہ ہے میری بچودیر دحرم کی نعت بندا میری نغال ہے رسجیز کعبہ وسومنات میں گا ہ میری بھا ہ تیر جیزگی دل و بود گا ہ ا کھے کے رہ گئی میرسے توہمات میں

وضعاست: بهرحال اُدم کی خلیق ہوئی۔ اللّٰہ پاک نے فرشتوں کو تھکم دیا کہ کو سجدہ کریں۔ تمام فرشتوں نے اور مردو دموا۔ کو سجدہ کریں ۔ تمام فرشتوں نے اُدم کو سجدہ کیا البیس نے انکاری اور جردو دالبقر )
علامہ اقبال کہتے ہیں ؛
اے میج ازل انکار کی برائت ہوئی کیونکو ! مجمعلوم کیا ، ہ را زوال تیرا سے یام ا دبا

لداررابیس کاایک مکالمه علامه اتبال ی زبانی \_

محمر حبيل الدين صديعي

### باوجودهم اوم كوسي رنه كرنے كے بواليد كا مجت اورالند بإك تفهيم فمرشتول كو

ا بلیس ا سے نور کرے نوبکال جھ کوئے تقوا آدم سے نبری سے اہ! دہ زندائی نزدیک دُدرد دبیر د فرود رضر کلیم ) پیر سے سے انداز سے سے انداز سے نبریں کا میں میں انداز کی کہ دورد دبیر د فرود رضر کلیم ) سرف انشکبار' ترہے منے مکن نہ تھا ہے ہاں گرتبری مشیت ہیں نہ تھامیراسبحود ہ

يزدال

کب کھلاتجھ پریہ راز ؟ انکارسے پیلے کہ بعد ؟

بعبد إ است تيرى تجلى سے كمالات وجود!

. بروال

( فرشتول کی طرن د پیچو کر )

بستی فطرت نے سکھلائی ہے بیجت اسے کہتا ہے تری شیت میں نہ تھا میراکبجود وسے رہاہے اپنی ازادی کوموری کا نام نظالم اپنے شعد سرزال کو خود مہا ہے دود!

( ماخرزاز محىالدين ابن عربي ) وضاحت : ديور قرال محيم: "بم ني زيايا أدم كوكر السيادم تم أدر بمهارى بيرى ال ینت میں رہوا درکھا واسمیں سے بے روک ٹوک جہاں تہماراجی جا ہے گرائس درخت کے پاس زما ناکر رسے بڑمصنے دالوں میں ہوجائینگے توشیعلائ نے انہیں لغرش دی (بینی اس دخت کے پاکس لے گیا راسکا کھل بہکا کے کھلا دیا ) بھر ہمنے فرمایا پنیجے اترواپس میں تمہارا دوسرے کا دشمن ادر تمہیں ایک

ت تک زمین میں ٹہڑنا اور برتناہے (سورہ بقی بیارہ اول)

علامه اقبال فراتے ہیں: باغ بهشت سرجح حكم سفرديا تحاكيون؟

کادبهاں درازہے اب میرا انتظار کر د ہال جرکل

فرست ادم کو حرب رخص کرتے ملی ہے کہتے ہو عطا ہوئی ہے تھے دورورش کی ہے تابی بخرنہیں کہ تو خاتی ہے یاکہ سیما بی ا کرنا ہے خاکسے تیری نمود ہے لیکن تری مرشت ہیں ہے کہی د مہتا بی ا سمال اپنا اگر نواب ہیں بھی تو دیکھ ! ہزار ہوٹ سے نوشتر تری شکر نوابی ! گراں بہا ہے تراگر یاسے گائی ! سی سے ہے ترسے غنل کمین کی خاد ابی ! تری ذاسے بے بردہ زندگی کا خمیر کرترے سازی نوات ہے ہے صرابی !

روح ارضی آوم کا استقبال کرتی ہے یہ کہتے ہوئے

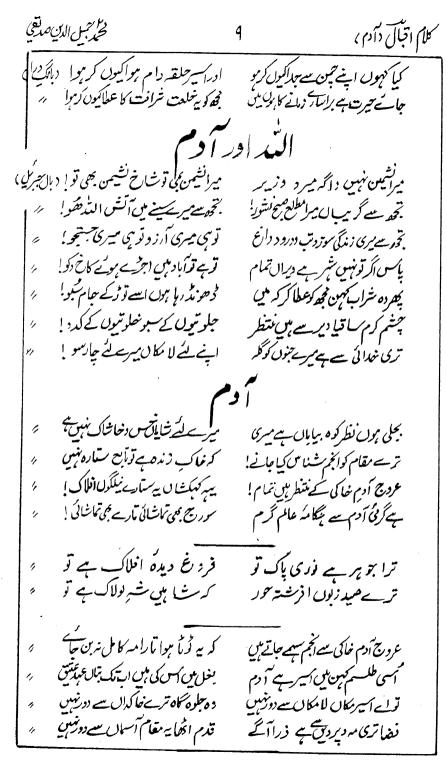
ہیں تربے تصرف بی یہ بادل یا گھڑائیں کی سیسٹ منائلاک بین فاموسٹ فضائیں یہ کو میں ہے تھیں ہے منائل کے انتقال کی آذائی ایک میں ہے تھیں ہے تھی ہے تھیں ہے تھیں

آئینبرایام میں آج اپنی ادا دیکھیے! دیک کرنے کا میں آج اپنی ادا دیکھیے!

مجھے گا زما نہ تری آلکھو کے اٹ رے ۔ دیکھیں گے تھے دورسے گردوں کے سار ناپید ترے بحر تخیل کے کنارے بہنجیں گے نلک تک تری آبو کے شارے - تعیر خودی کراٹر آہ رسیا دیکھ !

نورشد رجهان ابی مزرس فررس که ایست که نازه جهان تیر بنرس بچته نهی بجشه بر نے فردوس نظر میں سینت تری بنهاں ہے ترے خود مگر میں

ا سے بیکرگل کوشش ہیہم کی جزا دیکھ !
الندہ ترسے خود کا ہرتار ازل سے !
تو بیرمِنم خانۂ اسرار ازل سے !
تو بیرمِنم خانۂ اسرار ازل سے !
سے داکب تعدیر جہاں تیری رصت دیکھ



مخدجيلا

فطرت نے نربخت جھے اندلیٹہ جالاک! رکھتی ہے مگرطات پر داز میری خاک ہو دہ خاک کہ ہے۔ کا جنون علی ادراک! دہ خاک کہ ہے۔ کا جنون علی ادراک! دہ خاک کہ ہیں۔ کہ ہیں اندین خوس خالی اور اندین خوس خالی استعمال کے میں رکھتی! حیثی نہیں بنہائے جمین سنے می خالی استعمال کے دہ خاک کو التّد نے مخیلے مہیں دہ آنسو کرتا ہے جبکے جب کی ستارول کو عرف خاک!

کی تق سے فرشترں نے اقبال کی نظاری گستاخ ہے کر آب نظرت کی حمّا بندی! نواک ہے انداز ہیں اف لاک کے انداز ہیں اف لاک کی مستر فیڈی! سیکھلائی ذشتول کو آدم کی تعرب نے دا و ندی! سیکھلائی ذشتول کو آدم کی تعرب نے دا و ندی!

مکانی مون که آزاد مکال مون! بههان می مون کو خودسار اجهان مون؟ ده این لامکانی مین ربین مست مجمع اتنا بتا دین مین کهان مون؟

نودی کی خلوتوں میں گم رہا میں نور اکسا منع گوان تھا میں! مروکی کا تعلق ارتعار درست میں تمان بن گیا میں!

برلیٹ ال کا روبار آسٹنائی پرلیٹ ال تری میری زنگیں اوائی کمیوی میں موحو نڈتا ہوں لذتہ نصل نوسش آتا ہے تہجی سوزج رائی

کوئی دیکھے ترمیری نے نوازی نفس بندی مقیام نغم آباری نگلہ آلودہ انداز افسرنگ طبیعت غزندی تسمت ایازی

دہ کونسا دم ہے کہ توجو کا ہے معبود؟ دہ آدم خاکی ہوہے زیر سمادات؟ آدی سے کوئی بھسلا نرے خدا نہ کرے در معملات دیا ہے معملات در سے خلام کر آہے میں فریبوں سے دام کر آہے متحملات در سے مام کر آہے

سوارِ ناقه و محل نهبی میں نشانِ جا دہ ہوں مزل نہیں ہیں میری تقدیر ہے خاشاک موزی فقط بجلی ہوں میں حاصل نہیں ہیں

كبة مك ربي الخاري المري الماك نهي به المريض اللاك نهي به الماك نهي به الماك نهي به الماك نهي به الماك نهي به ا

معظرت الوم فطرت میری ماندنسیم سحری ہے رنت رہے میری بھبی آہتہ تھبی تیز بہنا تا ہوں اطلس کی تبالارد کل کو کرتا ہوں سرِ ما دکوسرزن کی طرح تیز

مرگزیشت ا دم

سنے کوئی میری غرب کا دات جھ سے بھلایا قصہ بیال اولیں میں نے (باً نگی ندمیری طبیعت ریاض جنت میں بیا شعور کا جب جام اتشیں ہوئے رہی حقیقت عالم کی سنجو مجھ کو دکھا دیا اور ہے خیال نلک نشیں میں نے

أورنزم قارت

بزم معمورہ ستی سے یہ بر بچھا میں نے

صح نورشید درختاں کوجو دیکھامی نے سیم سیال ہے بانی ترے دریاؤں کا پر**ر**مبرکے دم سے ہے احب الا تیر ا جوم مرسميل محمد بيل

تری محفل کواسبی شمع نے حیکا یا۔ یرسجهی سوره انتمس کی تغییری ہو تىرى محفل م*ىي ك*ۇئى لال يىرى بدليال لال سي آتي مي انق يرسخ نظ منے کل رنگ خم شام میں تونے طالح بر ده نورسیم توریع مرشنے تیری زير ينورث دنشال مكتميم بنبي فطلمت ب**ل گیا** بھرمری تقدیرکا انحتر کوں کر ك**ىمەل سىي**ە روز<sup>،</sup> سىيەسخت<sup>،</sup> سىيەكارىبول يېر یام گردوں سے یاضحن زوین سیے ہی باغباں ہے تیرام تی' یے گلزار دہو د عشق كالتربي صحيفه ترى تفسير ببول بل بارجحه سے بونہ اکٹھا وہ اٹھا یا تونے اور بے منت نورشید ہے شری منزل عشق کی جا'نام ہو زنداں میرا تتلقه دام تمنامين الجحضے والے نا ز زبیبا تھا بچھے توہے مگر گرم نیا ر نرسسيه روز ہے مجھر مذمسيم كار رہيے

گُوُ اِگارار تر<u>سے نولدی تصوریں</u> ہیں سرخ بوشاكم بيواول كى درختول كى مرتى ہے ترسے محسمہ کردوں کی طلائی جھال میا بھلی منگتی ہے <sup>انکھو**ن کرشنق** کی لالی</sup> رتبہ تیرا ہے بڑا ٹان فری ہے تیری صبح اك گيت سرا باسي تيري سطوت كا میں بھی ابا دمہوں اس نور کی بستی م<sup>ی</sup>ں مگر نورسے دور مہول ظلمت میں گرنتا رموں میں يىں يېركېتا قفاكرا دازكېيى سىيە تۇكى ہے تیرے نورسے وابستہ میری بودو بود الجن حسن كاسے تونترى تصوير مول ميں میرے بگڑسے ہوئےکاموں کو بزایا ترنے نور نتورث يدى فحتاج بيے سے ميري بعو ننر مخورت يد توديران بوكك ما ن ميرا آہ! اے رازعیاں کے ڈسمجھنے والے المستعفلت كرتيري الكوسي بإبندمجاز تواگر اپنی محقیقت سے خبر داررہے

مرنے نور کا زادر ستھے بہنایا ہے

آنچہ درآدم مگبخیہ عالم است رحمہ: پوری کائینات آدم میں سم سکتی ہے

کہوں کیا ما ہوا اس بے بصر کا یبی سنے کا رہے ترسے مبر کا یسی ادم ہے۔ لطان محرو برکا نزنودبیں نے حدابیں نے جہاں بیں خاكى بول مگرخاك كفيانهين بيوندا (بالحبريا) یعے دانش برہانی سیرت کی فرا و انی ميرس ليم شكل بي أس شيرى تكهاني تونيه مي محما أي محمد كويه غزل نواني کیا بتحو کوخونش آتی ہے ادم کی بیارزائی كرَّا كوئي اس بند*هُ گستاخ كا منه بند!* کہ این مورج سے بیگانز رہ سکتا بہیں وریا تن اسا*ل عرشول کو ذکروتسبیع داوا اولی* یہ بندہ وقت سے پہلے قیامت کرنے بریا دہ جاستے ہی کرمیں اپنے آپ ہی ندر ہو يه حديث كليم و طور نهسين نهيين صلحت سيخالي يبحها مرغ ومامي كندر مول كرآيمنه مول فأكر دكدوت بول دبائك ا سرايا نور مبوات بن تحقیقت میں دخلمت بر کسی کوکیا تیر **جیس کها**ل موک س کادو ہو<sup>ں</sup> میں در چیولیسی دنیا مول کرالینی ولای<sup>ی</sup> ہو میں اس مُنحانه منتی میں مرشے کی تقیقت مول وى كېتا مول جو كيوسامنية انكون كا آپ كربام عرش كيطائر بعي ميح مم زبالا في بنايا بے کسسی نے کچھ سمجھ کر حشم ادم کو نظراني نركجه ابني حقيقت جا سيعم كو مگریہ غیب صغری سے یا فناہی ہے

دارمغال حجازي

نطرت نع فحف يخت بس بو مقر ملكوتى اكرانشش نوراني - اك دانش سر ما بي اسس بیگرنها کی میں اکستنصب اسودہ تیری اب كيامو فغال ميري ينجي سے ستارون مك مونقش اگرباطل نکرارسے کیا مصل ېچپ ره نرسکامحفرت بزدان مېځ بلی قبال بگریداکراے عاقل تعلی عین فطر*ت ہے* ذكر تقليد الصجبر كيل ميح جذب وتى كى سحصنور مِحق میں اسرانیل نے *میری ٹسکایت* کی عجب سنرام فجھے ازت نووی دے کر اً برانی میں بھی تھیہ رہا ہوں تگر تومیما کا ہے شکاری ابھی پرتدا<u>ہے</u> تی<sup>ری</sup> برلت ل مول مين شت خاكي مي نسر كلا يركحيه ب مريتي ميري مقسيع قدراكا نرىنىبون جھيايا جھ كرشت خاك صحرك نظرميرى نهيي منول سيرعرص سيستى ىەھىما بوڭ ئەساقى بوڭ ئەمىتى <sup>بو<sup>،</sup> نەمىيانە</sup> محصراً ز دوعالم دل كا أنكينه د كفا تلسم عطااب ابيا فبإن فجوه كرموانتكين يا نوامي تها نظاره بي اے بوالبوس قصد نہيں اسكا اگر دنگھھانھی کسنے سارسے الم کوتوکیا ویکھا م**بواجوخاک سے** بیرا دہ نماک میں ستور

محمد تحيل الدين صديقي

پرلیٹ ، ہوکے میری خاک اور ل نربن جائے بومٹ کل اب ہے یار ب بچمر وہی شکل نبن جائے نہ کر دیں مجھے کو بمجور نوا فردوسس میں سوریں مراسوز دروں بھر گرئی محفل نربن جائے ! کہمی مجھوم می ہوئی منزل بھی یا داتی ہے داہی کو

یمھی مجھوٹری ہوئی منزل بھی یا داتی ہے راہی کو کھٹک سی ہے ہو سینے میں غم منزل نہ بن جائے!

بنایا عشق نے دریائے نابید کراں جھے کو سے اسل نہ بن جے! یہ میں۔ ری خود نگہداری میراساطل نہ بن جے!

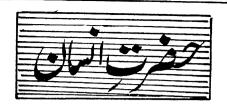
کہیں اکس عالم بے رنگ و ہوئی بھی طلب میری رہی افسانہ مونب الدمحمل نہ ابن حاسشے!

> عُروج ادم خاکی سے آئج مسہمے جاتے ہی کریہ ٹوٹا ہوا تا رامیر کامل نہن جائے!

(بال جبرتيل)

### زمانه حاضر کا اوم دانسان)

عشق ناپیده نورسے گرفتی صور مار عقل کوتا بع فرمان نظر کرنه سکا دهوند نیوالاستاروں کی گذرگا ہوں کا سینے انکا کی دنیا میں قرکرنه سکا اپنی سیمت کے خم ویج بین الجھا ایسا ، آج کی نیفیلڈ نفع دضرر کرنه سکا اپنی سیمت کے خم ویج بین الجھا ایسا ، آج کی شعاعوں کا گرفتا رکیا سحب نے سورج کی شعاعوں کا گرفتا رکیا زندگی کی شب تاریک سحرکر نه سکا



#### یسی فسرزندادم

ہہاں میں دانیش دہنیکش کی ہے کس درجہ ارزانی کو کی نے جہب نہیں کہ یہ عالم سبعے نورانی ارمغان مجاز

کوئی دیکھیے تو سے ہاریک نظرت کا تعجاب اتنا استان کوئی دیکھیے تو سے ہاریک

نمایاں مہی زشفترں سے تبسم ہالیے بینہا کی ہ میر دنسیا دعوت دیدار ہے فسسرزند آوم کو

تر ہر مسترر کو بخت کیا ہے ذوق بحث رمانی

یمی فرزند از دم سے کمیس سے اشک خونیں سے

کیا ہے حضرت بر دان نے دریا دُن کوطوف فی اِ رر ولک کوکیا خبریہ خاکدال کسس کانسشیمن سے

عرمن النجسب سے ہے کس کے طبیباً ان کا تکھیائی غرمن النجسب سے ہے کسی کے طبیباً ان کا تکھیائی

ر اگر مقصود کل میں ہوں تو مجھ سے ماوراکیا ہے؟

مرے ہنگا مہاتے نو بنودی انتہا کیا ہے ؟ ر

ول ونظر بھی اسی آب دگل کے ہیں اعجاز

نہیں توصفرت انساں کی انتہاکیا سے سے خوار ہواکس قدرادم یزدال مغات! ۔ قلب دنغر میگرال ایسے جہاں کا نبات!

كون نبين بوتى سحر حفرت انسان كارات ؟



(1)

منظر مینیا ن کے زیا ہول کہ نا زیب محروم عمل نرگس مجور تما شاہے رفت ارکی لذت کا احرال نہیں اسکو فطرت ہی صغربر کی محروم متناہے تسلیم کی نوگر ہے جو چیز دنیا میں انسان کی ہرقدت سرگرم تقاضاہ اکس ذرہ کو رہتی ہے وسعت کی ہوں ہو ) یہ ذرہ نہیں سٹا یدسمما ہوا احراہ جلسے تو بدل ڈوالے ہمیت جنستاں کی یہ مہتی واناہے بینا ہے تو اناہے

(Y)

## قدرت کا عجب پیستم ہے

داز اسس کی نگا ہ سے تھیسایا ا نب اں کو را زہو بہت یا ہے تاب زوق ا گہی کا کھلت نہیں بھیے د زندگی کا آئینے کے گھریں اورکیاہے سيرت كالأغباز د انتهبابع ہے گرم خسب اسے موجے دریا دریائے سوے بحرجادہ بیما بادل کو 'ہوا اُکٹاری ہے ست اوں یہ اُٹھائے لا دہی سید تارسے مست سراب تقدیر زندانِ فلک میں با یہ زنجیہ نخور کشید د عابد سسح خرز لانے والا بیس م " برخیسنہ مغرب کی ہیسا ڈلیں میں جھی کر بیتا ہے ہئے شفق کا ساغر لذت گیر د دمود ہر سننے مرمست مئے نووم رسٹے كوئى نېيى غم گسارانسان

کیا ملخ ہے روزگار انساں

\_\_\_\_

فحرجم جميل الدين صدقي

مکا لمات قلاطوں ناکھ سکی کیکن اسی کے تشعلے سے ٹومانشرارا قلاطوں! (صربے لیم) (اقبآل)



### اليا لام

مندكے شاعر وهورت گردافسانه نوليس اه إبيجارول كاعصاب يتحور<sup>ت سي</sup>سو

### عورت اورمر د فرنگ

مگریهٔ مسئله زن رما و مبی کا دمبی مزار بارتحكيمول نے اکسس کومسلھھا یا قصورزن كالهبي بي كجداس رابي گواه اس کی شرانت بیبن مه و بیرین

ف د د کا ہے فرنگی معاشرت میں ظہور كم مردىب اده ہے بىچيارە زائشناس ئىس

ِ ایک سوال بور<del>پ</del>

بهند وليزمان مبي حبس كحطقه بكوش! کوئی بر سچھے سکیم یورپ سے مرد برکار وزن تهی آغوسش! کیا میں ہے معاشرت کا کال

#### اورييرره

نب ایا یه دنیاجهان تھی دہیں ہے بہت دنگ بدلے سیر ریںنے ین تغادت نرد کیھا زن ونٹویں میںنے د ه نعلوت تشي مع إيغلوت تشيس ع إ کسی کی خودی آشکا را نہسیں ہے! ا بھی یک ہے پردے میں اولا دِ آدم

روکشن ہے گئہ آئینہ دل ہے مگارر رنسوا کیا کس دور کو حیلوت کی ہوس نے بموملة يبي انكار براگت ده و ابتر! بمرمع ماماس برب ذوق نظراني حدول ده قطره نیسان کهی نبیآنهی گرمر أغرش صدف ص كنفسول أينهن سعلوت میں خودی ہوتی سے نحود گروکیکن

نحلورت نهسی آب دیروحرم مین تفیمیسر!

ہے حضرتِ الل کیئے اس کا تمرموت! تہذیب ِ ذِنگی ہے اگر مرکبا مومت كيتے ہیں سی علم كوار ما ب نظر موت! حب*ن علم کی* تا <del>نیر سے</del> زن موتی سے مازن

میگا نه رہے دین سے اگر مدر سمان ہے عشق دمجت کے لئے علم دمبزموت ا

غیر کے ماتھ میں ہے جوم عورت کی نمود! بحربر مردعيال ببوتاب بيمنت غير

أتشيى لذت تخليق سيم اس وجود إ را زہے اس کے تپ غم کا بین کشہ شوق کھلتے جاتے ہیں ہی آگھ اسراری گرم ہی آگھے معرکہ بود بود! پیرومی فلوئی نسوال سے ہوں غمناک بہت نہیں مکن گراس عقدہ مشکل کی کشود!

عورت مال کے رُوپ میں

جب ترہے دائی میں بیتی تھی دہ جان ناتراں
ادر اب جرہے ہی جبی خوتی گفتا رکے
سےرتی ہوں ہیں تیری تصویر کے اعجا زکا
رفستہ وحاصر کو کیا یا بہا اس نے کیا
علم کی سبخیدہ گفت ری بڑھالے کا شور
زندگی کی اوج گاہوں سے انرائے ہیں ہم
بے تسکلف خندہ زن ہیں فکرسے آزاد ہیں
تربریت سے تیری ہیں انجم کا ہم تسمت ہوا

بات سے ایم طرح محرم نتھی جب کی زبال بے بہاموتی ہیں جب کی خبال مرخ بدل دالا ہے جب فی دبال مرخ بدل دائر کا عبد طفلی سے مجمعے بھر است نااس نے کیا دینوی اعزاز کی شوکت ہوائی کاغرور صحت مادر میں طفل سادہ رہ جاتے ہیں ہم کھر میرے اجالا کا سرمایئے عزت ہما وکل کا مرمایئے عزت ہما وکل کا مرمایئے عزت ہما وکل کا مرمایئے عزت ہما وکل مرمایئے عزت ہما

### مَال کی موت پر

میں تیری تعدمت کے قابل سب ہوا توجیل سبی
صبرسے نا آت ناصیح دم ارو تا ہے دہ
کلشے مہتی میں ما ندنسیم ارزاں ہے مرت
اب دعائے بنیم شبطی کسکومیں یا داد دکھکا
اب دعائے بیم مردیدہ انسانتی ہوتے ہیں دوا
سیسے کعید میں دعا دل سے فضا معور ہے
نتوب ترقف البسے کے قار سے بیجی ترانع
فور سے معور یہ نمائی شبستاں ہو ترا

عریم تیری مجت میری نوات گادی بخد کومنل طغلک بیات و پاردتا ہے دہ متنی مشکل زندگی ہے می قدرات ہے دوت نواک مرقد برتیری لے کے بغریاد آؤگا سریہ اُجاتی ہے جب کوئی معیبت ناگہا یا دسے تری دل در دا شنا معور ہے زندگانی تھی تری مہاہے تا بندہ تر مشل ایوان سحرمرقد فردزال ہو ترا اسمال تیری کی دیشنبم انشانی کرے

### خطاب برمخدرات الم

## اسلم كي عصمت ماب عورتوك علام القب الكانحطاب

ك ردايت برده ناموسس را آب توسسرمائيه فانونسس ما (ريوببيخوكم) طینت باکِ تر مارا رحمت است قوت دین واساکس ملت است كو دك مليول لب از شير توستست كز إليك تأمونحتي اور الخست \_٣ . فکر م*ا گفت*ار ما کر دار ما می تراث رمهب رتو اطوا ریما سم \_ برق ماکو درسسحابت آرمید برحبل رخت ید د درصحه را تبید ے ۔ درنفسهائے توسوز دین حق اے امین نعمت او کین حق \_4 كار دانستى نقد دىي دا رمزن است دور مها ضر تر فرومت ویُرفن اس<sup>ت</sup> ناکساں زیجری بیجاک او **کوروبز دال ناشناس ا**دراک او - 1 سچشنه او بیپاک و نا پر داستے ہننچے۔ مٹر گا آپ اوگیٹ راستے \_9 هبیداو آزا دخوا ندنو*لی*ش را کٹتنه او زنده دا ندنون<u>ش</u> را -1. أب بندِ شخل جمعیت تونی حا نظِ سسرمائهُ ملّت تو ئی -11 گام جز برسج ده آ بامزن ا زمسر سودو زیال سودامزن \_ 14 تحير فرزنداكِ منود را دركت ار ہوئشیار از دستبرقہ رو زگا بہ - 140 زا سشيا ب توكيض دورا فيا ده اند ا**یں** تعمین زا دال که یزنکشا دہ اند -15 تبحشم بركس ازانسوره زمرا للمبند نطرتِ تربند ہا دار دبلند -10 موسهم بيشي بكلزار آوردر تأحيينة تناشاخ تدبار أورد 17 ترجیه: (۱) اے اسلام کی بیٹی ! تری چادر قرم کی عزت د ناموکس کی ضامن ہے

ترے کردار اُدر دینداری کی آب و تاب ہمارے لئے سر را برحیات

کا فاذسسے۔

ا بے ذیحتراسلام اتیری باک طنیت وفطرت ہمار سے کئے ایک رحمت جراً رین کی تقویت اورملت کی بنیاد ہے۔

محدثيلالم

رے اسلام کی بیٹی ! جب ، عاری قوم کا بچہ اپنے لیسے تیرا دودھ بیتا مرر لب لا إلى سے مانوس موتے اور توحید سے آستنا ہوتے ہیں۔

اے دُختر نیک خرار الله إ بیری مهرو محبت تو ہماری قوم کے اطوار بنا تی ہے اور

فكر كفتار كردار كوم الم مرك الخير مين فحصالتي سب \_

اسے دختر اسلام! ہاری ایمان کی بجلی تیرے تق پرست بادلول ہی سے کوند قمار ردکشن اور صحرا کوگر ہی بخشتی ہے۔

اے اسلام کی میٹی ؛ توسٹر بعیت و میں کے ایکن وفانون کی آمکین سے بعنی ال کو اپنی اوا

ایک امانت کطور بر بنجاتی ہے اور ترے سانسوں میں دین حق کانور بھرار ا مع دختر اسلام! المرج كل كا زمانه عيارى مكارى اورفريب سعمراً,

ادراس زما نراکام ایان کی دولت برواک فالناہے۔

العاسلم كى بيني إلى جها زمانه اپنى عقل كے ده نيجيب و آلنے بانے بناك ناسمجوم المان کو اپنی بسیب وہ زہنچے وال میں گرفتار کرکے تھا اسے دور کر دیتار

ا سے ذختر اسلام! زمانہ کی انکھ میں تھا باتی نہیں رہی ہے اسس کی نسکا مور بلکوں کے جا دوخیز بیخہ نثری اُسانی سے ہرایک کواپنی گرفت ہیں لے لیتا ہے

اے اسلام کی بیٹی ! اس دور میں فری مصیبت بیہ ہے کہ جوز مانے کی میرخطر گر میں آگر گرفیار مروباتے ہیں وہ اپنے آپ کو آزا دستھتے اور زمانہ کے ہاتھوں مرکر ا سے کو زندہ تحقیقے اوراپنی موت کو زندگی سمجھ کرخوسش رہتے ہیں۔

(۱۱) اے دختراب لم إنس برخط دور میں ترمی خوم کے درخت کو بانی دینے و تری ملت کے سرایہ ک محافظ ہے۔

اے ہے۔ اور سودامت کر ملکہ اب کے نقت تدم برحل ۔

اے دختراک لام ازمانسسے ہوشیارا درخرداررہ کراپنی اولاد کواس بٹ کے نمطرناک بھنور سے بحباکرس عل اسلام تمک بہنجا دسے۔

۱۲۷) اے اسلام کی بیٹی ! اس اسلام کے جمین زادابھی اٹرنے کے لئے برنہیں بھیلائے میں اور اپنے اشیال سے دور پڑے ہیں۔

رور المراب المركام كالم المار و المركب المر

### القائے نوع ازامومت و حفظ واسترام امومت المام ا

علامه اتبال نے رموز بیخودی میں مندرجہ بالا عنوان کے تحت دوسب دسر) اشعا

تکھے میں جن میں سے جند حب دیل ہیں۔ ۱۰) نفر خیز از زخمہُ زن سازمرد از نیباز او دو یا لا نا ز مرد

ترجمہ: اگر عورت کا دجود نہ ہوتا تو مردکی نحو بیاں اجا گرنہ ہوتیں ۔ مرد اگر ساز ہے توعورت اس کے لئے مفزاب ہے۔ اپنیرس زکے نغہ بیدا ہوہی نہیں سکتا۔ کویا مرد کا

نا ز ظاہر ہویا سے عورت کے نیاز سے ۔ نا ز ظاہر ہویا سے عورت کے نیاز سے ۔

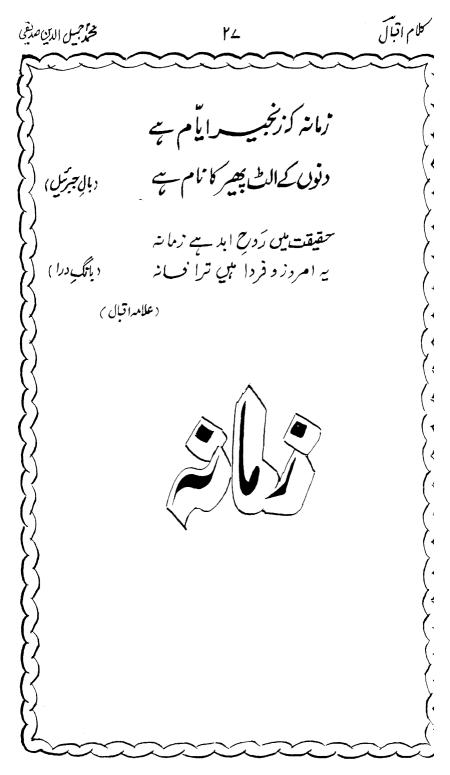
(۷) یوشش عربانی مر دان زن است تحسن دلجو نشق را بیرامن است ترجمه: قر آن حکیم میں ارث و مورا ہے هگئی لیاس لک می است ترجمہ: قر آن حکیم میں ارث و مورا ہے هگئی لیاس لک می ادرتم عورتوں کے لیے بردہ دلوش) ہیں ادرتم عورتوں کے لیے بردہ پوش یعنی لیاس ہو ۔

بردہ پوش یعنی لیاس ہو ۔

رم) عشق حق بروردهٔ اس غوستس اد این نوا از زنیمهٔ نها موستس اد ترجمه: سختی مین بردرسش با آسید - پهرحتی که ترجمه: سختی بازدرسش با آسید - پهرحتی که اور آواز دسی ایمان دانی مال (غورت) کے سازخاموش سے بیدا ہوتی ہے۔

( اسكى مثالين الشكوده نيك بندے ہيں حبنيوں نے پاک اور ح حق رکھنے دالی ماؤل کے آغوش میں تر تیب پائی ) (۴) اَنکه نازد بروجودکش کا کینات نگر او فرمود باطیه ترجم: مول اللصلى المعليه دسلم جن كى ياك ذات بركائينات كو کے تعلق سے بعنی ایک دینلارعورت کے تعلق سے ارشا د ز اور توشیر مجھے بسند ہے داس سے دمین دارعورت کے مقام اع (۵) ملے کورا پرستارے شمرد بہرۂ از حکمت ترحمه: دهملال جوهورت کواپنی خارمه تصور کرناہے وہ تران ماک بے ہیرہ سیے۔ (٦) نیک اگرمنی امومت رحمت است زانكه اور ايا بنويت (-) تنفقت ادشفنت بینم<sup>ر</sup> است كيرت اقدام راهو ترحمر ؛ - اگر حقیقت بسند نظر سے دیکھا جائے تو مال بن بینی مال یہ یائی جاتی سے اسکنے کرماک میں کو نبورت سے ایک طرح کی نسبت شغقت ہینمٹر کی شفقت کی اُمینہ دار ہوتی ہے۔ بر مینام ا قوم بن جاتی ہے۔ (٨). ازاموميت مجنة ترتعب رما درخط سیما ہے ا مادر کی گورئی میں ہماری معین قدم کی تعمیر مخیتہ ہوتی (ورسیرت مستمی (9) بہت اگرفرننگ تومعنی رسیطے مستمنحت ہون اُمت بَحتہ ہا ، (١٠) گفت آل تقصو دس في كن ذكان تريد يا مي أقبها سة ترقبه: اس مخاطب! اگر تری عقل الس مقیقت ادر معنول کو تج امتِ کوسیمھے گا تو تھے برت سے نکات مجھ میں ایس کے بیخ ہے ادر" ام" " ملال" كوكيتے ميں۔ السلئے قوم كوادلاً مال ـ

ہے ادر میں مرسمال میں وہتے ہیں۔ استے وی واردہ ہماں۔ اسلئے مشل سے جیسی مائی (مال) ولیسی جائی (ادلاد) ۔ ایماد صاحب ایمان بناتی ہے اسلئے بائی تخلیق کا کینات صلتی اللّٰهُ نے مال کے قدمول کے نیچے جنت ہے ارث و فرمایا۔



فحير لتجيل ال كلام اقبيآل

## الماليان

### زمانه اورنغيرات

یو تھا نہیں ہے ہو ہے نہ ہو گا یہی ہے اک حریب مجر مانہ! 16

فربیب توہے نمرد حبکی اُسی کامشتا ق سبے زما نہ!

مری حرامی سے قطرہ تطرہ نئے توادث میک رہے ہیں

یس اینی تسبیع روز دشب کاشیار کرما همول دانه را نه!

مرايك سے احتامول ميكن مجدام راسم وراه ميرى

کسی کا راکسیکا مرکب کسی توعیرت کا "ما زیامہ!

نہ تھا اگر توشریک محفل تصور میراہیے یا کہ تیر ا ميراطريقيه نهي كركولولكسي كي نفاظر من شبانه!

میرے خم ربیح کو بخومی کو تکھ پہچانتی نہیں ہے

ہدن سے ہیگانہ تیر اس کا نظر نہیں غب کی عارفا نہ!

تعفق ہیں مغربی انتی پر یہ ہوئے ہوں ہے ایس خواہم

**ملوع فردا کا نتنظررہ کہ دوش دامروز سے فسانہ!** وه نکرکمت اخ جس نے میاں کاسے نطرت کی طاقتوں کو

اسى كى ميتا بجليول سنحطر ميني كس كالأسشيان إ

ہوائیں ان کی فصائیں اُن کی سمندران کے جہا زاک کے <sub>س</sub> گره بھنور کی کھکے توکیوں کر ؟ بھنورہے تقدیر کا بہانہ ا

بعبان تر ہوریا ہے بیدادہ عالم بیر مرر ما سے بعسے فرنگی مفا مرول نے بنا دیاہے قمار سف نہ ب

ہواہے گرتن دوتیز لیک پراغ ابنا جلار ہا سے

وہ مرد درولیش حس کوئتی نے دیئے میں انداز خروا نہ!

تجھکو پر کھتا ہے ہے ۔ کھھ کوبر کھتا ہے ہے سلسار دزوسٹر

تو ہوا اگر کم عیامیں ہوں اگر کم عیار

ے ہے کیا ایک زمانے کی رقب میں نہ دن ہے نہ را! ﴿ ایک زمانے کی رقب میں نہ دن ہے نہ را!

ا بن وفانی تمام معجزهٔ است مسز کاریجهان بینبات کاریجهان بینبات کاریجهان بینبات! از

آ ه یه دنیا ! به ماتم نحائهٔ برنا دبیرا آدمی بیک طلسم ددوش و زواهی ایر را<sup>یم نیا</sup>.

ا**ول** وأخرقت باطن وظام د بال جبرين ، نقش كهن بموكه نرمنزل أخرفت

> سحقیقت میں رو رح ا بدے خمانہ یہ امروز و فردا ہیں تیرا گنس

د بانگ درن

وموسجيه کلام اقبال محلام اقبال تىرى نگاە يىن ئابتىنېيىن كاد بود مىرى نگاە يىن ئابت نېيىن د بودترا بهان كي رُدح روال لا إله الكاهُو منهج دمینج و چلیسیایه اُجراگیاہے وارمغاا لارالة الأالله توجب وشان (سنده اوم نعکد اکے ران ونسیان

محرابتميل الدين صديقي

## 

### كلام اقب ال ترتيب وار (حطة ل)

### لَا إِلَى الدَّالِيْكِ وَاصْرَامَتُ وَتُوسِ اورزُاتَ

لدے دریاس نہاں وتی ہے الدالله کا دہگئی ا خوری ہے تینغ ف الدالد الا الله دخر کیم، صنم کدہ ہے جہال کداللہ ایکا الله ا

فريب سرد وزيال لَا إللهُ إِلَّا اللهِ

بَتَأْتِيْ وَهُمْ وَكُولِ لَدُ إِلَىٰهُ أَكُمْ اللَّهِ عَلَيْ

فِي مِعْمَا ذَال لَدُ الله الله

میری نگاه مین ثابت بنهی وجود تیرا ر

بیام مرت ہے جب لا ہوا اِلَّا سے بگانہ پر یقین جانو ہوالب نیزائی ملت کا بیمانہ پر

یفین جانو بوانب پران ملک با جانه سر تعسیم هر گر فرنگسی سر ا

اترگیا جو کیر کر کسی که شریک که که

لدالدہ جز تین بے رسم اریست دیادیوام، تیرے بلن میں اگر سوز لد إلله نہیں! دخر کیم، سے الله کاسور مجی جزول ب زندگی دبانگریما

سب الله ما سبي اسرار كدالله كيك دخر بكيم ، كاه جا سبي اسرار كدالله كيك دخر بكيم ، كهان سي آت صدا كداللة إلا الله دبال جري ، نعی مہتی اک کر شمہ ہے دل آگاہ کا خودی کا سرنہاں کداللہ اللہ اللہ بید دور اپنے براہیم کی الاسٹس میں ہے

کیا ترنے متاع غرد رکا سودا میں از نے متاع خرد رکا سودا

یہ مال ودولت ونیا کی سشت دہوند خرد ہوئی ہے زمان ومکال کی زناری یہ نخمہ فصل کل ولالہ کا بہیں بابند

الرَّحِيرِ بِت بِن جاعت كَالْسَيْنُونِ فِي

تیری نگاه مین ثابت نہیں خدا کا دِجرد . ہمار زندگی میں ابت را لا انتہا لالڈ

وهملت روح جس کی لاسے انگے بڑھ نہریکتی ہو ہر میں ہو کا إلام ترکیا خوت

رہے گا تر ہی جہان میں میگانددیک

این دورون لا الله گفتار نیست اسی سرورین ارضیده موت بهی بے تیری

مورج غم پررقص کر آسے تباب زندلی

تربین نکشهٔ توحید موسکات تحکیم سکلا توگون دیاابل مدرسه نے ترا بِلا كَ مِحْمَد كُومِتُ لَدَالِهُ الدَّهُو! وَإ نقهه شهر قارو<u>ن ب</u>لغت <sup>به م</sup>جازي كا كُفت غريب بب كترادل مَه و كوامي اشبهكأك إلاآكه اشعيان كذاله يەنكىتەدە سے كر يوسنىدە لاالدىيى نخمہ اللہ میم میرے دکٹے ہے میں ہے سايرشمشيرمي اسرى يت الدالك تجهيص ميري ييغ مين أتنب التدفقوا

محمد جميل الدين

مٹادیا میرے ساقی نے عالم من وتو فلندر حزدورب لااله كمجرعلي نهيي وكفآ توعرب بويا عجم بهوترا لأالِله إلاَّ ! علم کاموجرد' اور' فقر کا موجرد اور صنىم كده ہے جہاں اورمرد حق ہے حلیل منتوق میر<u>ی نے میں ہے</u>سٹوق میری کے می<del>ں ہ</del>ے مردسیای ہے دوائ کی زرہ کداللہ تجحه مع كريبال ميرامطلع صبحنشود!

نهادِ زندگی میں ابتدالا انتما إلاَّ وه ملت روح بحسى الاسع أكّ بره نهي<sup>ي ع</sup>تى!

ببام موت بيرجب لا موا إلَّدَ سے بنگانہ! ﴿ وَا يقين حافر مبوالب زياس مك كابيامه إ

يبى توميب يقى جبى كونئه توسمهما نرملي تمهما آپ نہیں مٹا نا نام ونٹ ک ہمارا دبارً حرم کا داز توجید اکم سے دبا**ل** کہ تہذیب فرننگ بے مرم ہے يرحمن معمور موكا نغمه قوصي كس (ماناً اپنی قوت کایهات آپ می سیدارے تر تبرے دماغ میں بت نفاخ ہوتو کیا کھنے دخر أع كياب نقطاك مئدعكم كلام ئودمسلال سے ہے پوشیدہ مسلمال کا مقا) تسل هواللَّك كَنْشَيْرِ سِيخالي سِيناً ﴾ وحدت انكارى بيدوت كرداريخ خام ننودی سے الطلسم رنگ بوکو توٹر سکتے ہیں توحیب کی امانت سینوں میں سے ہمارے عرب كے موز میں سے زیجم ہے تہی وحدست سے ہے اندلیشہ غرب شب گریزاں ہوگی آخر جلوہ نور شیر سے نور توحیہ سے گرقوت بیدارہے تو يهال بين نكته توحيسه التوسجتاب زنده قوسة تلى جهالىي ببي توحي كعجى روشن أس صنوسه الرظلمت كردارنه بهو من نے اے میر سب تیری سب دیکھی ہے آه اس را زسسے داقف ہے مناملا نہ نقہہ محمر جميل الدين صديقي

فرداز توميد لا ہوتی سٹود ملت از توحید بجرو تی ستود (جادیذامه) ترجمه: فرد توحيب لرمع لا بوتی بهوتاسيع ا در ملت ترجي رسے بجروتي مرتى ہے طلتے بحول متود توسیب دمست قرت وجردت في آيد بدست

ترجمه: المت بعب توحيد مع مست بوتى ب توتوت وجروت اكے الحقد آتے بي

نقت توحيد كامردل بين بعيما مام في زیر خبر بھی یہ بیغ مسلم ایم نے دہانگ اِل عِصر منه كهنا بوئي توحيد عنه خالي دنيا 📗 🗸 تمم تورنحصت ہوئے ادرول کے بھائی دنیا

ا سے انف فی آفاق میں بیدا ترہے آیا ہے موت یہ ہے کہ زندہ دیار کردہ تری ذات دہال جرمیل ) ہم بندست وروز میں حکرمے ہوئے بندے توخالق اعصارونگا رندهٔ آ فات پر

الله ماک کی نہیجان

اگر ہوما ءہ بحذوثِ فرنگی اس زمانے میں تراقبال اس كوسمجها تامقام كرياكيا ہے؟ ( سه جرمی کامشهور مجادد بنیلسفی نمیش بو اینے قلمی داردا کامیح ۱ ندازه خررسکا اور اکس لئے اس کے

فلسغیانہ انکارنے استغلطداستہ پرڈال دیا \_

اینے رازق کوئربیجانے تو فحتاج ملوک اور ببجانے ترہی ترے گدا داراً وتجم یال ہے بیچ کوسٹی کی تاریکی میں کون ؟ كوك دريا دُل كى موجرك سے اعمالاً سے كالنا؟

کون لایا کھیتنے کر بیکھیم سے باد سازگار ناک یکسی ہے اکس کا ہے یہ فرز فقاب

كس نه بهر ذى توتيول مسية رشه كندم رسيب موسمول كوكس في سخصائي بين توسي القلاب وہ میرا رونق محفل کہاں کے میر بجلی میرا حاصل کہاں ہے!

مقام اس کلیے دل کی خلو ترب مین خدا جانے مقام دل کہاں ہے!

نگه الجھی ہوئی رنگے و بویس خرز کھوئی گئی ہے سب ارسوہیں منجيورا سيدل نغال صبح كايي

امال سشاید ملے الندھوییں

# عشق المي اورد بدارالمي

بيهريه وعده حشىر كاصبراذما كيول كرموا برد میمنا **ز**دیدهٔ دل دا کرسے کوئی ہے دیکھنا ہی کہ نہ دیکھا کرے کو ئی ومكم ومحم لتجد كتمات كي كري يمرا دركس طرح انبي ديجها كريحوني طاقت مودید کی ترتعاضا کے کوئی نركس كأنكه سي تحف ديكهاكر كوني تشرط رضايه بسي كرتقا ضائح بحجورت وه نیکلے میرے طامت خانہ دل کے مکینوں میں مکان کلا ہما کے اُنہ دل کے مکینوں میں دہ رونتی انجن کی میٹن*ین خ*لوت گر سوں م**ی**ں بعلا ليد الحين ايسانجي يمكن حينون ين ؟ تيرارتبروا بره ويره كالأنافر بنوني بہت مدت سرجر جے ہیں ترسے ایک مبنو<sup>ق م</sup> أنس كوتقا ضا روا جهه به تقاضاً حرام (با که اینی مورج سے برگانه ره نہیں محماً دریا ميرى سا دگى ديجوسيا جا بهتا ہول دباؤ كوفى بات بوصبر ازما جابتا بول كرميس أب كاسامنا جابتا مول وسى لن ترانى سناييا برا بول ترميرا شوق ديكه ميرااننط ارديه

وتكيف واليهال عمى دكيه ليت مبي تجمع ظاہری آ سکھ سے نہ تماٹ کرے کوئی بعو د ید کاجوشرق توانکفول کوبند کر میں انتہائے عنق ہوں تر انتہائے کس چھپتی ہنیں ہے یہ نگر سٹوق ہم نشیں! اثه بنتھے کیاسمجھ کربھلا طور پہ کلیم تظارك ترمبنت متركال بمي بارب تتوخى سى ب سوال كرريي اسے كل متجنف من مح وهو بدأ عما اسأ ذرين سيزلي متعيقت اني أكور ينايان جربوكي إني ترستی ہے نگا ہ نار کے نظار کو مرا ياحسن بن ما ما يحيي من كاعاشق يهورك المماكوئي ترااداني اعرفناكر نما یا ک موکه دکھلانے صحبی ان کوتبال نا تحدا أرني توكليم، مين أرني تونهين بھر بیداکراے عاقل اِتجلی عین فطرت ہے مرسع عشق كى انتها جابها بمول استم بہو کہ مودعدہ بے جابی یمسر سرنت مبارک ہے زاروں کو ذرا سا تردل ہر*ں گرمشوخ* اتن ما نا كرترى ديد كے قابل بنيس موں بي

محرجيل الدين مديقى

کھولی میں ذوق دید نے انکھیں تری اگر مرره گذری نعش کف پائے یا ردیکھ ومانگان تبعمى الصحقيقت يتسار إنظرا مام مجازمين كه مزاردل سيح تنوب ميم مني ميري بوزاري ومرودكاكر تبياموا بوسكوت يردة مازمي طرب استناكي نزوش مؤ نول فيحرم كوش مو نه وه عنق میں رہوں کرنے ہیں ہوشونمیا منه وه غزنوی مین ترب مئی دہم ہے زلعہِ ایا زمین دم طرف كركم شمع نے يجها كده افركمن نه تری حکایت موزمین زمیری مدیث گذاری نماً مال سے كثرت بي وقد كاجسلوه سید حفر د کومتا مول و می رو بروسیع كييني مغود سخود حانب طورموسي کشش تری اے شوقِ دیدار کیا تھی كجعه ذكعلن دليجفته كاتفا تعاضا طورير کیا خرے بخد کاے دل نیملکوں کوا أنسان كوپراكرني كافرات ا درالند ماکسے جند سوالا علغله بلئے الامال تبکدہ صفایی ا دہال ہوئی ميرى نواكي شوق سي شور حريم ذات سي إ ميرى بنكا مستحلل تيرى تجليات بين ا توروز شتري اسرمرت تخيلات بي ميرى فغال سے تیخیز کعبہ درومنات ہیں گرمیے سے میری بتجرد میروسرم کی نقت بند گاه میری نگاهِ شیر جیزگر کمی دِل وجود گاہ الجھ کے رہ گئی میرے توہمات میں ترنع يبركيا غصنب كيا إلجحه كزمجي فاش كردما يلى بى تراكك دا زتفائية كاكنات مين! اگر کیج رومی انجم اسال تیراہے یامیرا؟ فجف فكر جهال كيون بهوجها تيراب إيراج اگر نرگامرا نے سوق سے الر الحالی خطاكس ك بيارب المكانتراب أيرا اُسے مجھ اذل انکا رکی جرائت مولی کیوکئ؟ مجھے علوم کیا وہ ماز دال تیرا سے یا میرا؟

ی بھئ تراک بھی تیرا مسلم مگریہ حرف شیری ترجان تراہے مامیل! اکسی کوکب کی آبانی سے ہے تیرا جہاں روشن زوالی آ دم خاکی زمان تیرا سے یا میرا ؟

**مرو بنی ت**یرا' جرئی بنی تران بھی تیرا

فحكر جيل الدإ

كلام اتبال

تری دنیاجهان مرغ و ما یکی

تیری دنی نمیں فحسکوم د مجبور

يەمىت خاك يەسرىيەدىسىڭ انىلاك

مرسكانه مواسح بنامي خيمه كل إ

قصوروار*ٔ نحریب*الدمار *مول <sup>، بی</sup>کن* 

میری جفاطلبی کو دعا *یئی دیتاسے* 

میری بساط کاہے ہتبادمار کفی ا

كريبيكي فجهيكوزندكي حاددال عطا

کا منت دہ دے کوب کی تحفیک زوال مو

نعدائی انہما منحثک وترسیم

وليكن بنكي إ استغفرالله

میری دست فغال صبح گای میری دنیا میں تیری بادت ہی

كرم سع ياكتم تيرى لذت الحيادا یسی نیفصل بہاری ہیں ہے بادمرا د ؟

ترا فرابه فرستنته منرسسك آباد إ

ده دست ساده ورسراجهال ببنياد إ ده کلت ان کوجهان کها ت مین نه بوصیا دا

نحطرب ندطبعيت كوساز كارنهبين مقام شوق ترے درسیول کےلیں کا نہیں انہیں کا کام ہے یہ جن کے وصلے ملی زیادہ

شعله سيربيحل سع المجعنا ستراركا!

بمحر ذوق وستوق دركيه دل بے قرآ ركا إ يارب وه در دحب كى تحتُّ لا زوال بيو

خدا دند! نعب اکی دردسرہے

یہ درونسسر منہیں در دھب گرہے

مقام بندگ د کیرنداون شان خدادندی يهال مرنے كى يابندئ د ال جينے كى يا بندى

متاعب بباسے دردوسور اردمندی ترہے اُزاد بندول کی نربیرونمایندوزیا

ترے بندہ بردری اے میرے دن گذررہے ہیں نه گله مید دوستول کا نه شکا بیت زمانه!

یں کہال ہوں ٹوکہال ہے ؟ یہ مکال کرلا مکا<del>ل ہے</del> یہ جہاں میراجہاں ہے کہ تری کرٹ مہرازی؟

## بنزه برشيان وفلس اورالت بالسي سوالا

ترے شینے میں مئے باتی نہیں ہے ۔ بت کیا ترمیہ راساتی نہیں ہے؟ ا

سمدرسے ملے بیاسے کو شبنم! بخیلی ہے یہ رزاقی نہیں ہے

سوچ تودل سی لقب آی کاب زیرانجھے کمن بیاسی ہے اور یبیا ندیے ہما تیرا دبانگیا،

يەختىكايت ئىرى بىل ان كى خرانى مىمور ئىسى كىفل بىلى جېنىي بات كىي كەن كاشول، س

بحواب

تو ہی نا دال پیندکلیوں پر قیناعت کر گیا ۔ • درنہ گلٹن ہیں علاج تنگی ما مال کوبی ہے ۔ نا ایل کوچل سے می توت دجردت ۔ بین نبوار زمانے ہیں تبھی جوہر ذاتی! (فربکلیم)

ن اہل کو چال ہے ہی توت وجبردت ہے ہے نوار زمانے ہیں تبھی جوہر ذاتی ا دفر کیا۔ ث ید کوئی منطق مونہاں کے عمل میں تقدیر نہیں تابعے منطق نظر آتی ! ہے

ہاں ایک حقیقت سے کرمعلوم ہے بی کو تاریخ اُم حب کونہیں ہم سے بچھیا تی! ا ہر لحفظہ توموں کے عمل برنظر اسس کی

بر محطه ترون می برنظر مسائل بتران صفت تیخ درمپیچه نظر اسکی

### اعلان الندياك

شکر نفکوہ کوکیا میں اداسے تونے ہم سنن کردیا بندول کو خداسے تونے (بالکام) ہم سن تومائل برکرم ہیں کوئی سائل ہی تہیں راہ دکھلا میں کمسے رمرومزل ہی نہیں ا تر سبت عام تو ہے جوہر قابل ہی نہیں جس سے تعمیر ہم آدم کی بید دہ کل ہی نہیں ہے

كوئي قابل بيوتو بهم ٺ ك كئ ديتے ہيں

مُومو الدُ ننظ والدل كود نبيا بمي أنى ويتع باي

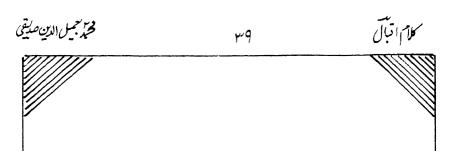
### اک با اگر مجھ کواما زت ہوتو او تھیو*ل*

دہ آرم ہمائی ہوسے زیرسسمادات ؟ مغرب کے تعدادند دہوشندہ فلرات! ہیں ملخ بہت بندہ مزددر کے ادقات! دنیا سے تری نتظر روز مکا نات! یا این گریاں جاک یا دائن نیطال جاک وه كون آدم به كه ترس كاميم معبود؟ مشرق كه تعداد ندسفيدان فرنگى! نرقا در د عادل به مگرترس جهايي كب دوك كاسرا بي بيتى كاسفينه؟ نارغ ترنه بينچه كا محشري بينون برا

### ف رف رفت میرا (ن رفت رفت که سے!)

کاخ اُ مرائے دُرود اوار ملا دو! کنجٹک فرد ما میہ کوٹا ہیں سے لڑا دو ہونقش کہن تم کو نظر آئے مٹما دو اس کھیت کے ہڑوشہ گندم کوجلا دو! بیرا ل کلیسا کو کلیسا سے اٹھا دو! بہتر سے جراغ حرم ددیر مجھے دو! المحرميرى دسياكي غريبول كوتكادد گرما و غلامول كالهوسور تقيين سن سلطان جمهور كاراتا سب زمانه مجس كهيت سعد دمقال كويشرنه بورود كور خالق ومخلوق بي حائل رس برد محق را يه سجود سے صنمال والبلول في بين نا فرسش د بيزاد بول مُرمر كے سول

تهذیب نوی کارگه مشیشه گرال سبع د داب ِجزل ش عِمِیشرق کوسیجها دد!







بمجه كومعلوم نبيق كإب نبوت كامقام دفر كليم مىں ، عادف نەمجىد دىنە محدث شە فىقىيە فالش مع مجه بي ضمير تلك نيلي فام بإل مكرعاله سلام به دكحفتا ببول نظر ير حقيقت كهيم ردستن صفت اه تِماً ﴿ عصرها خرکی شب آرمی بیکھی میں نے سجس نبوت میں نہیں قرت د شرکت کا بیا '' ! ہ ُ وہ بنو<del>ت ہے۔ ل</del>ما*ں کے لئے برگ شی*فس

مت کرازت ن بنی نتوا*ل مت د*ن دجادید

می توانی منکر بنه دال سندان ترحمه: ہوسکتاہے کہ تو نعدا کا منکر ہوجائے دل اگریند و به حق میغمب ریست ترجمه: دل اگر تعدالسعدال تدموتر بتغميري سع

صربهان بيدادري نيسلى ففاست ترحمه: السونيلگوك آسمال كونيمج يرشارجها، نحلق وتدبير د ہدايت ابتلاست

ترحمه، شخلیق د تدبیرادر مدانیت ابتداسی مرتمب مزئاس عبالم لود

ترحمه: دنسيا كيحس مصرمين بدا مني بيرا مو دم عارف نسيم صبحدم <u>ہے</u>

اگر کو تی شعیہ۔ آسٹے میں شر

متشل کلیم ہواگر محرکہ آ زما کو کی آ

دبری نے تب ہری جادوگری ست ترجمہ: دول کا موہ لیب قامری معنی اقت ارکے بغیر جادوگری ہے اگر دلبری قاہری

کے ساتھ ہوتر بیغمبری است ۔

مگر نبی کی شان کا انکار ممکن نہیں وزحق بسگانه گر در کاف ری ست ا ورا كر خداسم بے كان موتو كا فرى سے ہر سحیاں را اولیا کہ ابنی رست 🗽 اور مرجبال كرائدادليك وانبأبي رحمنة للصا لييني انتهاست اس کی انتما رحمت العالمینی تینی نیم ری ہے رحمت اللعب الميني بمابود مركز ومال ایک رحمت عالم صرور میوتاب اسی سے رہیٹہ معنی میں منم دبالج

سنبانی سعے کلیمی دوت رم

اب مجمی درخت طورسے آتی ہے بانگ کے

دلب ری یا قاسری میغمسری ست دربورغم

مصطفیٰ اندر مرا نصلوت گزید مدتے جزنولیتن کس راندید دجادیدام، ترجم: محضرت محموط في مسلى الله عليه دسلم سواً مين تنهائي اختيار كئة ايك مدت تكسي كونبين ديكها .

ا د کلیم ادسیر علوا د خلایا ما او تحت سد اد کتاب اوجبریل پر ترحمه مردسی موسی ولیسلی دا براهیم او محمد کی ما نند ہے اور کیاب اللہ بجرتیں کی طرح ہے۔

وحی اورالیبآ

عقل بے مایہ امامت کی سنرادا زہیں را بمسر مبوطن وتخميس توربون كارسيات دخر كليم فکربے نور ترا 'جذب عل بے بنیاد! سخت مشحل ہے کہ روشن ہوٹب مارسیا ننوب د ناخوب عمل کی میر گره واکیوں کر

گرحیات آپ مزیخارج اسرار جیا<sup>ت</sup> ر

شجر حجر بمن خداسه کلام کرتے ہیں دبانگ<sup>وں</sup>) ا ب بھی درخت طور سے آتی ہے بانگ لاتنف د بالجبریل )

گره کشاہے زرازی نهصاحب کشان 👢 وحدت مونناجيت دهالهام تفي الحياد «حزيكيم»

ہے اکس کی نگر فکر دعمل کے کئے ممیز دہال ہوئیں) در نگا بهشن سور و بهبو د مهمه (مادیدمان) غارت گرا قوام ہے دہصورت سِنگٹر دھربہلیم)

مثل کلیم ہواگر معر کہ آز ما کو ٹی ترسے خمیر بیرجب نک نه ہوںزول کتا ب ب زنده نقط دحدت ان کارسے ملت بربنده آزاً د اگرصاحب الهام و سی حق بی<u>ن</u> کرمی سود ہمہ محسكوم كحالها مهسع التدسي بي

نحصوصيت نبيي كجيماكين اسي كليرتري

نثون غیرا زمترک بنهاں است ولبس دروز بوزی غیراللد کا خون میگیبا مہوا مشرک ہے

ا کُ کُر*سکتی ہے* اندازِ گلستال بریرا (بانگ<sup>ن</sup>ا) سحرم دانسبجده آورده بثال دامیاکری کرده (زیورعم)

دل مے تیدمن بانورایان کا فری کردہ ترجم: میرابے قیب دول نورایمال سے کفر کیا ہواہے۔ کعبہ کوسیدہ کر آہے اور

**نون تن عنوال إيمان است** ولبس

المجيم بمعى موج براميم كاليمال ببيدا

ترجم: خدا کا خون می ایمان کی بنی دیے

غلامی بتول کی کرتگسیے \_

محمر لجميل الدين فسأ

کہیں تر*ر بجوں کا چ*ٹہ بنیاک (بالجرَّ تحبس سنحا ده وه عمامه رمنرك قبائے ملک دملت حاک درجاک 🚽 روائے دمین و ملست بارہ یا رہ ر کھا جائے کہیں <del>شع</del>لے کرنواٹاک ہ میرا ایمان ترہے باقی دلسیکن کیاکسی کو تھے کسسی کا امتحال مقصودیے دہانگ<sup>روا</sup> ر کے ہے 'اولا وا برا ہیم ہے نمردد ہے ورنه فاکستر ہے تیری ذندگی کا پیر من ذرق ما عرب تر بجر لازم سے ای فیلسل يقين الدُمسستى خود گرينى! (بال جرّ يقين مٺ لِ خلب ل<sup>ا</sup> تش<sup>نيتي</sup>! غلاقی سے بنر ہے بے بقینی! رہے مسن ائے تہذیب مافرکے گرنمار ہورس میں ہے ہے سینرں منایتی ہے تھوری<sup>ں</sup> رہانگ<sup>ور</sup> برامهی نظرسیدانگرشکل میمتی ج يرسب كامني فقط اكته أيان تغيير ولایت بادت می علم استیا کی جها گری که لمانی سے بھی یا نیزہ تر نکلا ہے تورانی ہے شبات زندگی ایان محکم سے دنیایی

فحديجيل الدين عدثيى

# مولی کلیم الله کفراور اسلام کاراز سمقے میں

د تنصیس برشعر ملار منی دانشس >

ایک دن اقبال نے پر حیما کلیم طورسے

آتش نمرودہے اب نک جہا میں سعار پر

تحقا بواب صبرينا كمسلم سبع اگر

زوق حاصر سے تر عفر لا زم سے ایمان کسیل

ہے اگر دیوانہ عالب تو کچھ بروانہ کر

عارصى بيرث الصحاحرسطوت عاتبهم

شعله مرودسے روشن زما نہیں توکیا

ساحل دريا بيهين اك رات تحصافحونظ

شب سکوت ا فز ا موائسودهٔ دریا نرم کیر

جسے محبوارہ میں سرحا آسط فل شرخوار

رات كا مسون سطائر آشيا أول يا

د کوتیا کیا ہول کہ وہ بریک جہاں پیماختفر

اے کرتیر نیقش پاسے دادی سیاحین دہانگھا)

موگیا آنکھوں بیسے بنیال کیول تراسوز کئین رہ

تھوٹرکر غائب کو تر حاضر کاشیدائی نہیں ہو در نہ خاکستر سے تیری زندگی کوا بسر مین ہو

نتظرره دادی فارال مین بر کرخید زان ا

اس صداقت کومجت سے بیے ربط ِ جان د تن "شمع شخود رامی گدا زودرمیان الجمن" ﴿

م ندر الم بحول الشي سنگ از نظر بينم ان توش است "

### خضرعليه السكدم

گوستُ دل سي تجهيا اک جهان اضطراب را عقی نظر پيرال کريد درياسيديا تقوير آب موج مضطر تقی کهين گهرائيل مين شاخراب را در کرون مضطر تقی کهين گهرائيل مين شاخراب را

النجم كم منوقعاً گرنتا رطلسم ما مبتاب! حصر برير بريد بريد السرير رش

جس*س کی بسری میں ہے* مانڈرسٹر رنگٹے ثباب درار نمر رمیدار ازار

تحبہ مہاہیے مجھ سے اے جو یائے اسرارازل سجٹسم دل وا ہوتوہیے تقدیرِعالم بے حجاب ! کلامِ اقبال ۲۸۸

مِٹ دیا میرے ساتی تحسالم من و تو پلا کے مجھ کوشتے کداللہ کا گا ہوئی

محمد حميل الدين صأ

نواتم النين واحت رسالت ماب صلى للعليم واحت رسالت ماب معرض صحاب رفر طلوع اسلام ادرعردج اسلام كه ادوار



### رسول الدصلى الدعلية ولم كي ال الديم علم اقبال كي زبان اورائي علم اقبال كي زبان

د ہر میں اسب محتمد سے اُجالا کردے دہائٹ ) نعنسی مستی تبیش کادہ اسی نام سے ہے۔

کے میں موج کی آغریش میں طونان کی ہے۔ پر میں موج کی آغریش میں طونان کی ہے۔

اور پوسٹیدہ معلمال کے ایمال میں ہے ہ

غوط زن فرمیں ہے آنکھ کے ارسے کی طرح ،

رنعت بشال رنعنالك ذكرك وتكي ،

سچن د مرسي کليول کاتبسم کبي نه ېو پر

بزم ترصیریمی دنیامیں نہوتم بھی نہ ہو یل سے مجھ کو منے لکہ اِلگہ یا کا حصو «بال جرکل؛

با کے بدو کے دراسہ اور بارای میرادیات میری دانش ہے افرنگی میرادیات کا دیا

نهنگول كے نثيم عب مرتب ہي ته دبالا

عشق تمام مصطفط ععل تمام برلهب

سه عالم بشریت کی زد میں گردوں! ،

غبارره کو بخشا فروخ دا دی سینا ر

و مې قوآل دېي فرقال د مې ين د دې او ا

قرت عنتی سے ہرلیت کربالاکردے منیمہ انلاک کا استادہ آئی م سے ہے دشت میں دامن کہارہیں میدان میں ہے

سچین کے شہر مراتش کے بیاباں میں ہے تبہش اندرزہے ہی نا) سے بار کی طرح

میٹس اندر بے اس ایسے باری ہے۔ سبتے اثرام یہ نظارہ ابد مکِ دیکھے

ہونہ یہ بھول تو ہلسل کا تر نم بھی نہ ہو یہ مزساتی ہوتر بھر مصیفی نہ ہوختم بھی نہ ہو مشا دیا میریسے ساتی سنے عالم من دِتو

ترا مع ولا تصفير ب أب يري ما أمانك

اسسی دریاسے اتھتی ہے وہ موج تند حوال بھی "با زہ میرے خمیر میں معرکۂ کہیں ہوا

بارہ پیرے بیروں کرم ہیں ہوا سبتی اللہ یہ معراج مص<u>طف سے</u> مجھے

وه دا نائے سنونم ارسل والا کا حب نے

انگا و عشق وستی میں دبی ادل دی آخر

سالار کارواں سے میر سحب زابنا اسکی نام سے باتی سرام جہاں ہمارا دبانگ ا

44

و مدت کی اے سن تھی دنیا نے میں کا ایسے میرعرب کو آئی تھے ڈری ہوا جہاں سے رہا ہے ترک وطن سنت مجوب الہٰی دے تو تعمی بنوت کی صداقت پر گواہی ر

سے مرت دو دقت کریٹر مقام تھا اسکا نوٹ دور کدریدارعام تھا اس کا پر

# شب معراج

(1)

اختر خام کی آتی ہے فلک سے آواز سیجرہ کرتی ہے بحرب کورہ ہے آئے گیرا ہے رہ یک گام ہے مہت کے کئے عرش بریں کہدرہی ہے بیمسلماں سے عراج کی رات م

# قصيرة معراجيم

(4)

ہر دوجہاں میں ذکر حبیث خواہے آج مردرے کی زماں برصلّ علی ہے آج م معراج مصطفے سے کوک عُقدہ حیات ورج بی میں جلوہ روس خواسے آج یہ

ترسین میں نبوت ہے اس جذب خرق کا مرائحہ ذکر و نکر میں درس بفا ہے ہے ۔ توسین میں نبوت ہے اس جذب خرق کا مرائحہ ذکر و نکر میں درس بفا ہے ہے ۔

اکس جبت ہی میں طبیعی دوعالم دعلیں ادر رکشتہ زمال دیکاں کٹ کیا ہے آج یا

عورىي خوش المديد بكاري ببينت كي از فرش ما باعرش صدا مرحباً ہے آج ،

## سخضور رسالت ماب می*ب*

ا الله المو المحصد له سبكا منه ومانه ميوا بهان سيم بانده كي نوت سفرروانه بوا دبالك ا

تودِث م دَ بحرمي بسرتوكي ليكن نظام كهنهُ عالم سيه است النه اوا يه

وسشتے بزم رسالت ہیں ہے گئے محکر محضور ہے رہمت میں لیسکئے محکو

کہاسمنوڑ نے اسے عندلیب باغ تجاز! کلی کلی ہے تری گرتی نواسسے گدا ز ہ

بنیشه سزوش جام ولایند دل تیرا نما دگی سے تری غیرت سجود نیاز به

ا ا بولیتی دنیاسے ترسومنے گردوں سکھائی جھ کوملائکنے رنعت پرواز ،

' کل کے ماغ جہاں سے برنگ بورا یا ماس تنز اس کا بیرا ہ

ہمارے واسطے کیا تحفہ لیے گؤ آیا ؟ امن مدید کے نبید ملت تابث جب میر میں نہائی پر

مع مور ا دہر میں آسود کی نہیں ملتی تلاکش جبکی ہے وہ زندگی نہسیں ملتی م رید سریان مات

ہزار دں لالہ وگل ہیں ریاض مہتی ہیں نوائی سس میں مہو "بو" وہ کلی نہیں ملتی ہر گر میں نذر کو اک آبگینہ لایا ہوں بوجیز اس میں ہے جنت ہیں بھی نہیں ملتی ہ

> جملکتی ہے تری است کی آبرد اس میں طرالبس کے شہیدد ل کاسے لہواس میں

و بے تھو سے دیدہ مہ دانم فردغ گر لے تیری ذات یا عث تکوین روزگار ر

### شفاخانه سجب نر رسُر بسولٌ

اک پیشوائے قرم نے اقبال سے کہا ۔ کھنٹے کو جدّہ میں ہے سنفا خانہ سجاز ۔ بو تاہیں تاہم انہ سجاز ۔ بو تاہم انہ سجاز ۔ بو تاہم تاہم کا میں میں ہے توانسا کر سجاز

روبهنے برق مات ہروروں میں ہوت دست بعنوں کواپنے فرمصاحب کی فریق مشہور توجہاں میں ہے دیوا نہ سمجاز ہ

( ارمغال حجاز)

دارالتفاحوائي بطي ميس بيسك دماتگەنى<sup>ل</sup>) نبض مرتض بنجث عيسلى مين جاسيني میں نے کہا کہ موت کے مید سے بیج ویا بوت بیدہ میں طرح ہو حقیقت مجا زمیں تمنی نه اجل میں ہوعافت کومل گیا یا یا منحضر نے مئے عمر درازیں ا ورول کو دیں محصور سے بینجام زندگی سے میں موت محصونڈ تا ہول زمین سحجا زمین آئے ہیں آب لے کے شفا کا پیام کیا ؟ ر کھتے ہیں اہل در دمسیحاسے کام کیا ؟ . مصطفع برسال نوایش راکه دین ممه اوست ترحمه: اینے ای کومصطفام مک بینجا دیا یعنی سنت کی بیروی کی تر سجھ لے کہ اصل اسلام یہی ہے۔ اگر به آد نه رسیدی، نشمام بو بهیمی است (اربخانجان ترجه: ﴿ ٱگرمصطفے ملی النّہ علیہ دِسل میکسٹ تیری دَسائی نہ ہوئی تو سمجھ لے کہ تیرا عمل کیا ہی ایچھا کموں نہ ہو بولسی ہے ۔ یه نکته پیلیسکها پانگیاکسس امت کو 💎 وصال مصلفتری ٔ افترا ق لو کهبی ا دفر کلیم 🤇 نہیں وجود تعدد و تعور سے کس کا محمد عربی سے سے عب کم عربی! را مر زملنے میں دگرگوں بیطبیت کی مجمعی شمشر محد سے کہی ہوب کیمنا! را المحدر آكي بينم سرسي والغدر العادن المون دن مرد زما مرد أفري

خواب گاه مصطفعٌ بینی دبینه ی زمین

دہ زمین ہے تو 'گر اے خواگرہ مصطفیٰ دید ہے کھیے کو تیری تج اکبر سے سوا دہائکہ ا خواتم سبتی میں تو تا ہاں سے مانندنگیں ابنی عظمت کی دلادت گاہ تھی تیری زمیں ہ جو میں راحت اس تبث ہ خطم کو ملی سبس کے دائن میں اماں اقوام عالم کو ملی ہے کو میں احت کی شبت ہ عالم کے ہمرئے جانشیں قبصر کے دارت مندم کے ہوئے ہے ہے اگر تومیت اسلام پا سندمق م ہندی بنیاد سے اکی نہ فارسی نہ نہ نام دبائل ا اُ ہ ایٹرب اِ دیس ہے سلم کا توادی ہنے تو نہ نہ نظام ماذب انٹری شعاعوں کا ہے تو ر موب کمک باتی تو دنیا میں باتی ہم بھی ہیں صح ہے تو اس میں میں گرم رشید نم بھی ہیں

میں نے اسے میرکب تیری کب دیکی ہے قبل ھواللّٰ کی شمشیر سے نمالی سے نمیام (مربکیم)

### اسے روپ محسمد

رہ مدیب ہے۔ بی بر رب یک بر رب یک بر سیار میں ہوتا ہاں سے مُدی نوان کدھرما! ، ہر سیند ہے بے قافلہ وراحلہ د زاد میں اس کوہ وہیا بان سے مُدی نوان کدھرما! ،

ہس را زکوا ب فائش کر اسے دورح فخر! کویا تِ اہلی کا نگھبال کدھسے رجائے!

#### خواب گاہ نبی پیر رورو کے کل ایک سٹوریدہ خواب گاہ بنی پر دردکے کہر را تھا

کہ مصر و ہند دستان کے مشکر بنائے مِلّت مٹارہے ہیں یہ زائرن حریم مغرب ہزار رہبر ببینیں ہمارے

ی در دری مریم مرب برا در بهر بین مهارسے

غضب ہیں ٹیمرشدان خود بین خدا تیری قرم کو بھائے بگا ٹرکر تیرے مسلموں کو یہ اپنی عزت بنار ہے ہیں

سنے گا اقبال کون اِ تکویہ ایمن ہی ساری بدل سی ہے ۔ سنے زمانے میں اب ہم کو برانی ایش سے ارہے ہیں

## ایک جی در بنے کے راستی ان

د بانگ

اس بیابان بینی بخشکا ساحل بیدور برگ گئے جو ہوئے بیدل سوئے بیت اللہ جرے موت کے زہراب میں بائی ہے اس نے زندگی ا ہائے یٹرب دل میں لب برنعرہ قرص رقطا شوق کمتی ہے کہ قرصلم سے بیبا کا مذحیل عاشقوں کوروز فحشر منہ نہ دکھا دُں کیا ؟ مہجرت مدنون یٹرب میں ہی محنفی ہے دا ز عشق کی لذت مکر خطوں کی جانکا ہی میں ہے ا درتا ٹر آدمی کاکس قدر مبیاک ہے! قا فلرلوماگیاصح امیں اور شرک سے ور ہم سفر میرے شکار دشتہ رہزن ہوئے اس بخاری نوجوال نے کسی خوشی سے جادی! مخبح رمبزل اسے گریا بالل عیب دقف خوف کہتا ہے کیٹرب کی طرف تہا مجالے شہل نوف کہتا ہے کیٹرب کی طرف تہا مجالے کا سے زیادت سوئے بیت اللہ بجر جادگا گیا؟ سخوف مبائی رکھتا نہیں بچہ دشت بیمائے مجاز سوسلامت محمات می کی ہمرا ہی میں ہے گوسلامت محمات می کی ہمرا ہی میں ہے سے الیہ عقل زیاں اندیش کیا جالاک ہے

# ات بادصا الحلق السيط الحديث مرا

قبضے سے امت بیجاری دن بھی گیادنیا بھی کی سے دوروصال بحراقی تودریا میں گھوا بھی گ محل ہوگیا عزت بھی گئی خرت بھی کی لیا بھی گئی روارگی فطرت بھی گئی اور مکش دریا جھی گئی ا سے بادعبا! کملی فیالے سعے فیار کہو پیغیم میرا یہ موج بریشاں نماطر کو پیغیام لیا جل نے دیا عزت ہے جب کائم الے میس کا الجمل سے کی ترک کرٹ دو قطرسے نے دابرتے گور بھی ملی

نکلی تولب اقبال سے ہے کیا جانے کس کی ہے یہ صرا پینجام سکو ک بینجا بھی کئی دا جعفل کا ترط پا بھی گئی



01

جناً بريوك محضرت الوعبيرة اورنوجوان مجالد عاشق سولُ

تقمی نتنظر سمنا کی عردس زمین ٹ أكربيو اميبرعساكرس بم كلام لبرنيه بهوكي مرس صبروسكول كاحام

ک دم ک زندگی مجم**ت می** سے حرام لیحا و نگانوشی سے اگر موکو کی بیام

*جس کی نگ*اہ تھی *صفت تینے بے* بیام پیردل به ترے عشق کا دا جستے احرام

کتنا بلن *د تیری مجت کاسیے م*قام کرتا یه عرض میری طرف سے بس ازسلام

ہم بر کرم کیا ہے خدائے غیورے نے الررس بوت بودعدے كئے تقع معطور فے د مانگ درا )

صحابه كاستان

صحاب کی زبان سنہیں ان کے عمال کی زبان

كهين سجردته يتهر كهي معبور شيجر

- ال جين عين من ايران ميس الهي
- اسی دنیاسی سودی بمی تھے نصرانی بھی
- خشکیوں میں مجن اور تے کہی دریا وُں میں

مهم سے بیلے تھاعجب تیرے جہاں کا منتظر بس رہے تھے ہیں لوتی بھی تورانی بھی

صف بشرته ع كي جوانانِ تنغ بن

اک زمیران صورت سیما مبضطرب

اے برعبب لرخصت بیکاردے فجھے

بيتاب بورم بون فراق رسمل مين

جاماً مول ميس حصور رسالت يناه مين

یہ ذوق وسٹوق دیکھ کے بُرنم ہوئی دہ تھ

بولا امير فرج كه وه زجوا كسي تو

**ی**وری کر سے خوالئے فحر تری مرا د!

سنع بو بارگاه رسول المين مين

اكس موري أباد تھے يونانى بعنى

تقع مين ايك ترمة موكه ارا وُل ين

محمد بيل الدين

كمهمى افريقه ك تينة موسي والألاس والم كلمرمر منت تمع بم جوا ول مين تلوارول كي ادرمرت تحفيترك مامى عظمت كيل باكشيرون كيمي ميدال ساكفرماتي يمغ كيابيزيد بم ترسي الرمات تق زیرخنجربھی یہ پینیا مسٹایا ہم نے شهرتیصرکا جو تھا اسکوکیا مرکسوںنے کاٹ کرد کھ دینے کفا رکے لٹکرکس نے سس نے بھر زندہ کیا تذکر ہ بزوال کو اورتيرس لي رحمت كش بيكارمولي كسس كى تنجيريد دنياترى بيدار بولى منسك بل كركے ہواللہ احد كيتے تھے تفبله روببوك زمين بس برئى قرم حجاز مئے ترمید کولے کرمنت جام ہوے ا دمصلوم سے تجوکومی ناکام بھرے نوع ان ن كوغلامى سى ميرايا بم نے . كخرطلات مين دورادين كورسم اینی بغلول می دبائے قرآل کے ہے نوپٹی ان کوکہ کھیے کے نگیسا ن کے

دی ا ذائیں کبھی لورکیے کلیسا کو سیں ش ن الكور من مجتى قى جها ندارول كى بم بوجية تمع ترجنگون كامصبت كيث مل مرسكت تع اكر حبك مي أوجا ته تقع بخصيص كمش مواكئ توبجمه جلتق نقش ترمید کامردل میں بٹھایا مہنے ترمی کبردے کہ اکھاڑا درنی پرکس نے تروي محلوق فعدا وندكے سيكر كس ف کس نے ٹمنڈاکیا تش کدہ ایران کو كونسى قوم نقط ترى طلب كارى وثي كحس كالشمشير سهانكير سهب ندارموني كحس ك بميت سيصنم كهج بوئ ديق تق اً گیاعین **نژا**ئی میں اگردنست نماز محفلِ کون د مکال میں محروث م پھرے کوہ میں دست میں لیکر ترابیغام بھرے صغیر د ہرسے باطل کومٹایا ہمنے وشت تورست می دریابھی ترجورے م منزل دہرسے ونٹوں کے بعدی فوا ل کئے بت صنم خا نول ہی کہتے ہیں مسال لکئے

ترے کیے کو جبینوں سے ب یا ہمنے ترے قرآن کوسینوں سے رگایا ہمنے محتر تعميل الدين صديقي

### ريخ حضرت الوسجرص<sup>ي</sup> بي أمر

د**یں مال راہ حق میں جو مو**ں تم میں مالدار (ہانگ<sup>ھا</sup>) ایک دن رسول پاک نے اصاب کہا اسس روزان کے یا س تھے در مرکم کئی ہزار ارت د کش کے فرط طریقے عمرہ کھھے برُه کرر کھے گا آج تدم میرا زاہ دار 🕝 دل میں یہ کہ رہے تھے کرصدیق شے فردر ا تیا دی ہے دست نگر ابتدائے کار لا میے غرض کہ مال رسول املی کے ماس ا ہے دہ کر جوکٹس عق سے ترہے دل کوئے آل بوحيما محفنورسسر درعا لمما نراح عرن مسلم ب ليف خولش واقارب كافق كزار ركھاہے كھھ عيال كى خماطر مبنى تدنيكا؟ باقی سویے وہ ات بیضا ہے نمار كى عرض نصف السي فرزندوز كاحق مجس سے بلائے عشق ومحت ہے استوار التفيين ده رنيق نبوت بھي آگپ برحيز يجس سيحشم جهان مين بوا عقبار ك أيا سينعراته دهمردونا مرثت اسب قمرسم دمشتره قاطرو حمار كك يمين ودرمم درينارورخت خنب كينے لىكا دہ عشق دمجت كا را زمار برلے محصور مایئیے فکرعیال ہی اے تیری ذات ماعث محکومین روزگار اے بچھ سے دیدہ مہدا بخم زوغ گیر

بروانہ کو بچراغ ہے مبال کو بھول بس مدین کے لئے ہے خدا کا رسول بس

# صريق اكبرت علاماقيال كخوابين شريف فرا الصحت

(Y)

ثانی اسلام وغار و بدر و تبر 🔍

عشق توسرمعلع ديوان عشق

1۔ میں شیصدیتی را دیدم بخواہ۔ ۲۔ اس امن الناکس بر سولائے ما

۵۔ بیخت از در مقت اساس کارما میاد و فر ماسے آ زارِ ما ال درون اساس کارما میں ایب دتاب از سورہ اسلامی کر درون سے میں ایک شب میں نے نواب میں اس ذات گرا ترجمہ (۱): علامه اتبال فر ملتے ہیں ایک شب میں نے نواب ہیں اس ذات گرا درون کا نام پاک صدیق شہے ۔ میں نے نواب ہی میں آپ کے قد بول کئ سے عبول کچن کئے ۔

(۲) وہ صدیق اکر نواجن کے بارے میں رسول اللہ نے فر مایا کہ جمحہ پر ملجا ظار ناقتہ بلحاظ ال و دولت الو رکون کے اس قدرا صانات ہیں کہ دنیا میں سے کہنے برا کے اس تورا صانات ہیں کہ دنیا میں سے کہنے برا سے بہلے قبول کرنے والی جلیل القدر سہتی ہے۔ برا کی سے بہلے قبول کرنے والی جلیل القدر سہتی ہے۔

بوا مسام وسرب سے ہے جوں رہے دہ ہار در مات کی طرح سروں پر رہی جس نے امر (۳) ایس باکسیتی کی مہت ِ امت کے لئے ابر رحمت کی طرح سروں پر رہی جس نے ام

کی کھیتی پربرکس کرامت کی کھیتی کو سسرسبزوٹ داب فریایا۔ د مه) آپ اسلام کی سب سے پیلے تصدیق کرنے والے اسی طرح واتعہ محراج کی سب۔

اب اسلام من عب سے بہت مستی وسیدی رسول کے ساتھ رہے والے اور دفات رسالت مآب سے دالے اور دفات رسالت مآب سے دالبتہ رہنے والے ہولین بہومیں استراست فرما ہیں۔

رف کی بہت ہے۔ بہت ہوئے ہی ہوئی ہی ہوئی۔ (۵) جب خواب میں آپ کی جلیل القدر مہتی مجھے نظر آئی تر میں نے پر چھا اے عشق – میڈیٹر سے میں میں اس میں ا

عارف اسے خاصہ خاصا ان عشق کے دیوان کے مطلع مینی شعراولیں ہیں آب اسٹے دست مبارک سے مارول کی مج انداز سے جاری کا مول کا مول کا مول کی مجا انداز سے جاری کی میاندہ سے بچاسیئے۔

رد) اس مقدس مبتی نفی مقدس زبان مبارک کوجبش دی اور اسطرح رمنها کی ۱ رد) اس مقدس مبتی نفید مقدس زبان مبارک کوجبش دی اور اسطرح رمنها کی ۱

مسکب مک موسی ا درخوا ہٹ ت کا شکا رہوگے۔ 'آنکھیں کھرلوا درسورہ اخ سے روئشنی حاصل کرکے زوال کے غارسے بام راکے۔

#### ت دل کی ببیداری اور مقا ما حضرت فارق صفرت علی اور می

مسوکی دم کے حق میں کمپیاسے ل می بیراری < با کسن (ما ندمیں کوئی حمدر کرا ڈبھی ہے

دل بیدا نه فاروقی، دل بیدارگراری من دم کرد. بره کے تیمرسے میں مرکد دین دولن اس زمان تحد حبيل الدين صديقى

حضرت على كى شان

بچوں علیم درب زبا ہاں شعیر گردئیِ مرحب شکن خیسر بیکئیسر دبوز بنجوی ) ترجہ , محضرت علی شعبی کی غذا جو کی رو ٹی تھی ہے سی طرح ہینگ خیسر میں مرحب جیسے سالم نرا بھا بان کرگر دن افرادی

بہا ڈنما بہلوان کی گردن اٹرادی۔ ۱۔ بازے کی تامبدارصل اُٹی مرتضے مشکل کشاسشیر خلا ہر

۱ با ش ه کلی ایدان او بیک حسام دیک زره سامان او ترجه: (۱) حضرت علی مشکل کش مشیراخدا کا ترجه: (۱) حضرت علی مشکل کش مشیراخدا کا مید بین ده حضرت علی مو تو کی سلطنت کے شہنت او تقد ۔

# عفرت بلال

(1)

بیمک اکھا ہو کتا رہ ترسے مقدر کا

ہوئی کئی سے ترسے غم کدسے کی ا بادی

ده استانه حیلها تج<u>ه سے</u>امکدم کیلے

بحفا بوعشق میں ہونی ہے وہ جفائ ہی

ننظر تقمى صورت سلمان ادانتناس ترى

تتحصے نظارے كأمثل كليم سوداتھا

مدمينه تسرى نيكا بول كانور يقب انحوما

تری نظر کوریی دید ملی مجمی حسرت دید

گری وه بر**ق تری ح**ان نامشکیبا بر

تیش به شعله گرنتند و بردل توزدند

متبتس سي تجه كواتها كرسجا زمين لايا دباتك إ

تری غلامی کے صدقے ہزار آزادی رہ

كسي كيٽوق بيں ترنے مزے ستم كے كئے ہ

ستم نه بو بو تحبت میں کچومزا ہی پنہیں 👢

م می دو بوجب ین پیمو را در میاس تری را شراب دیدسے برمتی تھی اور بیاس تری را

ادلین طاتت دیدار کوترستا قفا ر

تربعے لئے توبیر صحرا ہی طور تھا کو یا ر

خنک و لے کہ تبید دولے نیا اید ر

كه خونده زن ترى ظلت قى دستارلى بر

جیه برق مبلوه بخاتک حال توردند بر کسی که دیکھتے رہنا نماز تھی تری پ

ا داستے دید سرا پانی زخمی تیری کسسی کو دیکھتے رہنا نماز تھی تری ہ ا داں ازل سے ترسے عشق کا ترانه بی نماز کس کے نظارے کا ایک بہانہ بنی پر

> خوت ده د تت کریترب مقام تهااس کا خوت ده در که دیدار عام تھے اس کا

# حضرت بلال

(Y)

لکھاہے ایک مغرب مق سشناس نے ابل تلم میں جس کابہت احترام تھا ،

ہو لا فگر سکندر رومی کا ایشیا گردوں سے بھی بلندتراں کا مقام تھا ہ

دىنىياكى كوئى منهنشة الخم سباه كو مىرت سے دىكھتا نلك نيل نام تھا ر

وج ایشیایی اسکوکوئی جانت نبس

ليكن بلاائن وهعبشي نيادة سحقير

مجس كاامين ازل مصر سراسية مال

**ہوتا ہے جب**ں سے اسودواحم معن فعثلا ط

تاریخ دال کبی اسے ہیمیانتانہیں دہائکضا) فیل تہ تقریب کرنی نیں میں میکنند

فطرت تقی جس کی نورنبونت سے نتیز ہر دی مربر سام برین دیات

محکوم کس صدا کے ہیں شامنشہ دنقیر کرقی سیم عرش کریم ہیلوئے امیر پ

رفی سیم فرعرب کرم بیموسے امیر ہے۔ صدیوں سے من رہا ہے جسے **کوش برخ** بسر ہر

ہے تا زہ آج تک دہ ذائے مگرگدانہ صدیوں سے تن رہا۔ اقبال کسی کے عنتی کا بیہ فیض عمام ہے رومی فن ہوا ، حبشی کو دوام ہے

ب ان سلمان فارسی

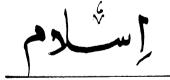
فارخ ادیاب دام وا عام پاکش کی میمچرسلان زاده اسلام باکش ترجہ ومطلب : توبحقی سیان فارسی کا طرح بن ما ۔ مجس طرح سیان فارس سے پوچھا گیا کہ آپ کا نسب دحسب کیا ہے تو آپ نے فرمایا ۔ سیان ابن امسلام بینی مین سیان ہوں اور اسلام کا بیٹا ۔ تو بھی اسلام پرنخر کراور ایسنے باب دادا پرنخر کرنامچھوڑد سے ۔ فخرجميل الدين صديقي

د ارمخال مجاز)

مقام بن رہ مون کا ہدے ورائے سیم زمین سے تا بہ شرسی تمام لات ومنات

كافر اوربوك

مسلم کی پیدائش کامقصداد رسمت م مقام امسالی مومن ومسلمان - بابن ری احکام الہٰی اور ایسلام



روح اسلام کی ہے نورخودی تاریخودی تاریخودی فروحفنور! می ہر بچیزی تقریم ' پہی اصل نمود گرسچه اس روح کونطرت نے دکھا ہے تور فقط اسلام سے بورب کواگر کدہ توخیر دوسرانام اسی دین کا ہے نقیر غیور!

۱ ضرب کلیم )



### كافنب راورمون

مومن ہے تر کرتا ہے فقیری میں بھی شاہی دہار ہر کیاں کا ذریم ملمال تو نه شامی مه نقیری كا فربے تدبیة ابع تقدیر سلال مومن ہے تو وہ اک ہے تعت ریرانی كا فرب توشمشير به كر تلب هرد مون سے توبے تین بھی الر آ ہے سیا می موُن کی بیر بینجان که گم آسمیں ہیں آفاق 🔍 👢 کا ذرک یہ بنجان کر فاق میں گم ہے مسلم ازعاشنق نباشد كافراست لارازوي طبع مسلم از فمبت تب براست ئه: مسلمان كى نطرت محبت كى بناك برقهاريت اختيا دكرتى سع الرمسلان عاشق نہ ہوتر دہ کا فسنسرہے۔ به زومین اربے کمنفت اندر سرم ، كافرىبىدار دل بېيىش مىنىم بر: اگر کوئی کا فریت کے امنے بیدارول سے دہ اسس دیندار سے بہتر سے بوحرم میں سویا ہوا ہے۔ گرنه داراین دو سوم رکا فراست دلی میمالد مومن إزعزم وتوكل قا مراست بر؛ مومن اپنے عزم در کل کی نا پر دبد بے والاہے جس میں یہ دو جوم رنہ ہول دہ کافر ہے۔ حرم راسید ادرده بتال راجب کری کرده (زلورمم) دل بے تیدمن با فررایان کا فری کر دہ م: میرابے تیب دل نورایان سے كغركيا بواسے - كعبہ بين سبحدے كرة سبے ادر

نوکری بنترں کی کرتا ہیے ۔ منکر حق نزد ملاکا فراست، منکر خود نزدمن کا فر تراست ، یہ: ملا کے نزدیک خواکا انکار کرنے دالاکا فرہے اور میرے نزدیک سب سے رائدیں نہ دید یہ یہ نزمیات کا بر

بڑا کافردہ ہے ہو خود کامنکر ہے۔ اگر ہوعثتی تہسے کفر بھی مسلمانی

نېوتومردمسلال بھی کا فرو زندلق ( بال پېرکن

مُسلم كي بيدائش كامقصداوريم مسلم

( بون سرا الماع مين مسلم " ير" بانگ درا" مين علامه اتبال في الحماره اشعار

لکھے میں ان میں سے آٹھ اشعار سٹیں میں )

سنص موجودات میں بردار ارت اس مے مے ادر مسلم کے تخیل میں جہارت کس سے ہے

ست نعالم ال مداقت كيني يداكيا ادر مجمع اسکی حفاظت کے لئے بیب ا کیا

د مرمی غارت گر بطل پرستی تی بوا متى تويى بيرسانط نامرستى مين بموا

میری مہتی ہیرمین عربانی عالم کی ہے میرے مٹ حلنے سے ربوائی بٹی ادم کی ج

قىمت عالم كاسلم كوكب تابىندە بىر سجس کی آبانی سے فعول بحر شرمت دہیے كاشكارا بي ميري انكمون يداسارجيا

كهنهس سنتے في زميد بيكا رسيات كساؤدا سحتاب غم كاعارض منظر فجح ہے جھردس اپنی ملت کے مقدر پر قحمے

یکس کے عنصر سے ہے آزا دیمیرار دزگار نىتچىمال كى نېردىتا<u>ب جۇئ</u>س كارراز

حرمیت بنده موس دل ا و پر عِگر مینول نغس ردن نگر تیز میسر برکوے دیدار اسس کا

#### که بع ده رولق محفل کم آمیز دارخانجان مسلمان كى شاك إوراسكا مقام على

د ما نگ کا )

ت وسع كى كردراه بول ده كاردال توسيع

خداکا اُ خری بخام مے ترجاددال تربے

تری نسبت براہی ہے معاربہاں توسے

جہاں کے بومرمشمر کا کویا امتحال توہے

نبوت سا تقوس كولي وهارمفال توسي

کر اقوام زمین الیشیاکا یا سیال توم

عبر خور بوزحشم دل مين بهتائ يحربيدا

يرى سنكل سع مرة بعمين مي ديده وربديا

بمست سيرخ نبلي فام سيمنزل ملال ك مكان فاني مكيب فاني ازل تيرا ايد تيرا

بغنا بندعورس لالهي خوك حكرتب را تری نطرت امیں ہے مکتاب زندگانی کی

جہاں اب وگل سے عالم معادید کی نعاطب ر

من بحته سرگذشت ملت سبضاً مصب بيدا

بهرال بانى سيم دشوار شركار جبهال ببني

براردن ال نرگس في ب وري به روتي سے

## مقام اللي مومن مسلمان

مرمن نہیں جرصا لولاک، بنیں ہے دبال جرئی مِرے کلام پیجست ہے کھٹے لولائ ، غالب د کاراً فرین کارکشا کارسیاز 🗽 سی کا دا دلغری اسکی نگه دل نواز مو دوجما ف سیفنی اس کا مل بے نیاز ر رزم بويا بزم برياك دل دياكباز ، اور بیر عالم شمام دنیم وطلب و بحاز رد حلقهٔ از فاق مین گرنی محفل سے دہ رو رزم حق وباطل بوتو فرلا دسیم مومن دفر بکیم) نماکی ب مگرخاکسے اواد ہے موان 🕠 سربار کر میکا ہے توامتحال ہمارا دہانگانی جبرتني دسرانیل کا صبیا دسمے مومن (فریکیم) به بعے نہایت اندنسیٹ، دکھال مجزل سر عجم کاحسن طبعت عرب کاسور دردل 💎 🛚 یگا نه ادرمشل زمانه سوناگون 🕝 إه مِرقُدُو لِهُ أَدْهِر نَكُلُهُ أُدْهُرُوهِ إِنْفُرِيكُمْ (مِأَلُكُ) نه اس میں عہد کہن کے نسانہ وانسوں دفر کیم دین و دولت نسسهار بازی! سر التُّديع ما لگ يه نقتيسري! مومن کا مقت م ہر کہیں ہے دبال کیل یس بنده مومن مول نہیں دانهٔ اسپیندا م

عالم ہے نقط مرمن جانیا زکی میراش بیجان تمام ہے میراٹ مرد مومن کی بالتحصي التُدك بندهُ مؤلى كا باتھ استى اميدي تلبيسل اس كيمعاصركبيل نحاکی ونوری نبها ر بهندهٔ مولاصفات زم دم گفتگو' گڑم دم جستجو نقطر يركاريت مرد نحدا كارتتين عقل كى مزل ب د مشق كامال ماده بوصلفه بإراك تربرليشم كمطرح زم ( نلاکسے ہے ہس *ی حرفیا شکٹاکش* باطل سے دینے والے لے اُسال ہیں ہم تحية نبي كنجث يحم إس فغامي تا دس بخد کومسلال کی زندگی کیاہے عناصر السكه ببي روح القد سركا ذوق حمال مللوع بيصغت أنتأب أس كاغروب سجها ل مين ابل ا مال مورستا خورشيد صفي من مراس میں مصرروال کی حیاسے بیزاری مرمن ہرگراں ہیں بیرشیب وروز مومن کی اسسی میں ہے اسیسری مومن کے جبال کی حدثہیں ہے ہوں اتش نمرد د کے شعلوں میں بھی خاموش

خاشاک کے تودے کو کہے کوہ و ماوندبا ربال جیرُا مشكل سيح كداك بزره حق مين بوش اندليش قرت فرما نروا کے سامنے بیباک ہے ، ہانگ بنده مومن کادل بیم دریاسے باک ہے جہاں معے ترسے کئے تو نہیں جہاں کے لئے دبال برکڑ م توزمیں کے لئے سے شاسمال کے گئے قدم انتها! بيمقام انتهاك را نهبي وخركيم فرنگنے بہت آگے ہے منزل مون مْ الْ غنيمت سْ كشوركتْ أَيَّى دَالْ حِبْرًا شهرادت سيمطلوب مقصور مومن **سورول کوشکا بیت ہے** کم آمیز سیے ٹوک<sup>ی</sup> دھریکیں کیتے ہیں فرشتے کہ دلا دیزسے مون عدل اس کا تھا قری اِٹ دمراغا سے یاک دبائگ وم تقریر تقیم کی صداقت ہے باک تھائٹیا عتابی ایک مبی فرق الادراک 👢 شجر فطرت مسلم تعاسيا يسينم ناك کس کے انگینہ مہتی میں عمل ہوہر تھا 🗽 برنسلمان رگ باطل کے کے نشتہ تھا مِعْمِين موت كادُراس كونورا كادُر تفا بوعجروستهقا إسيقوت باذديرتعا برگاه مردمون سے بدل جاتی می تقدیری كوئى اندازه كرسحتاب اسكے زور بازوكا انوت کی جما گیرئ مجت کی فرادانی پر يبى مقصود فطرت سے بیج دم رم ان گفتارىي كردادىي النركى براك دمريكيم بر بخطر ہے مون کی نئی ٹ ان نی ان قهاری وغفاری د قدر*سسی د جبروت* يه جارعنا صرمول تومنت ميملمال مر بيئهس كانشيمن مزمجارانه بذحشال سمسائيه جرئيل امين ببن رأه خاكي یه راز کسی کو نبین سلوم کرمون قاری نظر آ ما ہے **تقیقت میں سے** قرآن

دنیا میں بھی میزان قیامت میں بھی میزان قدرت كي مقاصد كي عيار اس كارار در ما کول کے دل حب ول مجامی وہائی بحس معي كرلالهمين فحفظ كرك بموده شبنم فطر*ت کامر*وداز لی ا*س کے مثب ور*وز<sup>'</sup> البنك بين بحمّا صفت سوره" رحمَن" ماموا الترلامسلال بنده نيست بیش ز**ع**رنے *مرکش* افگندہ نبیت دہرارفر<sup>ی</sup>

ترجمه: مسلمان التُسكِ سوادكس ادركاغلام نهين بوتا . دكسى بعى فرعون صفت، ظ لم کے آگے سرخم منہیں کا ۔

مرکبن معبود راکن ریز رینه در با بدرج بنده درما نده راگوید کرخیستر

ترجمه: مومن بنده بسم نره اور تجیرے ہوئے بندے کو کہماسے کہ اٹھ اور میر

برانے معبود کو بگرر پرکر کر دے۔

عظم لجميل الذين مدنقي

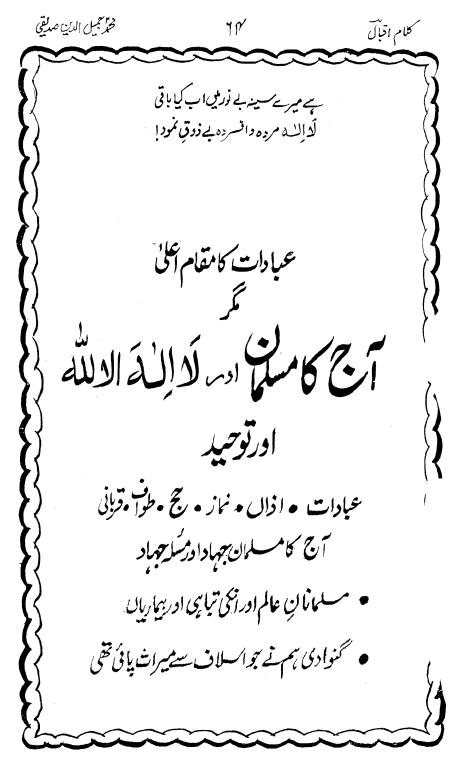
خبر دا او بازی داندزست از نگامش عللے زیروز بر (ج بابدُن) ترجم، مون نیرکوشرسے الگ جاتا ہے۔ افاٰ اشارے برایک عالم تدو بالا بوجب تاہیے۔

مرد مومن از کمالات وجود اد وجود و غیراد مرست نمود ا ترجمه ؛ مردمون الندکے کمالات سے وجود باتا ہے حرف اس کا وجود معتبر ہے باقی سب دکھا واسے ۔

نٹ ن مردیق دیگر سے ہو کہ میں میں میں ایس آید تبسم برلب اوست الم نرجم : مردیق کی نشانی اس کے سواکیا بتلاؤل کوجب موت آتی ہے قواس کے ہونٹوں پرتسبے ۔ ہونٹوں پرتسبے ۔

مسلمانور محموج كادور بوتر ماكي ولي يحلى بال تعما فتوحات قدم بوم ري تعيين اور الم احتكام اللي كابا بدتها

حق خصنجه / زمائی به مجور مبوکی دبانگ<sup>یها</sup>) يورب مين شريحت والمل يتفيرنني ت كرى سق ارادرنه ين محصور موكب گردصلیب گردیتم سطق، زن بهونی دوسے امید ہ نکھ سے ستور ہوگیا مس ہم سیا ہیوں کے ذخیرے ہوئے تمام أكين حنك مست مركا دستورم كأيا ا خرامی*وسکری ٹر*کی کے حکمسے شابی گدائے دائم عصنور برگب *ہرستنے ہوئی ذخیرہ کشکر میں منتق*ل كرما كيمثل صاعقكه طور مبوكي كيكن نقتيرشهرنيجس دمنى بيرات فتوى تمام شهرسي مشهور بركيا ُ ومی کا مال *شکر منم بیا بیے حوا*م" تيعوثي نرئقي يهرد ونصاري كاال فأج مسلم نورائے حکم سے مجبور مہوگیا





# التح كامسلمان اوركا إلكم إلاّ الله

دل ونگاهٔ ملان نبی توکیه هم نبیس دفر کلیم، نگاه چابینیه اسرا به لذا لله که نفه

كەللەمردە دافسردە ئىكە ذۇق نمود ،

ترک بدن میں اگر سوز لا الله نہیں پر

مرف لُاتُ زُعُ مَعُ اللَّهِ اللَّهِ الْمُلَّا أَخُوزُا مُ

طرت شخ مقها نر بهوتد کیا کیئے کے

توحرب د فربیخ بیگانه بهوتز کیا کھیے ہے

ٔ نا زیا اندر نیا زسشی بود دمنیه ست د جادیزگا) ۱ ۱۱ به نما سرخه ما گسان سم مین

به د- اسک د مهارس آبای) نمازسے لدالله ظامر تھا مگراب مم میں منہیں رہا۔ ہمارے آبای نیا زمندی میں ناز تھا مگراب ہم میں نہیں ہے

مگرب قی کے ماتھوں پینہیں بیانہ الله دہال مجبک کہاں سے ترشیص الداللہ الااللہ ،

گڏرائس عهدين مکن ٻنين به برب کليم! پر

لبالب شیش کہ ذیر جا ضربے مئے لاسے گلا تونگونٹ دیا اہل درسہ نے ترا تا زہ مجھر دانشی حاضرنے کیاسح قدیم!

نخردنے کہ بھی دیا گداِلئہ تو کیا جال

محرلف بحثهٔ توحیب موسکا ناحکیم

سے میرے مینہ بے نورمی اب کیا باقی

اسىسرورىي پوتىدە موت عجى ترى

اه إلى مردسلال تحفي ياديني

ده دمزىشوق كەپىرىشىدە لا إلى مىرىسى

سردرسچوی د باطل کی کار زارمین سیم

لدالله اندرنما زمن بود ونيست

### أج كامسلمان اورتوحيدا وزبحته توحيد

آج کیاہے؟ نقط اک مشکرعلم کلام دخر کیے خودمسلمال سے ہے دِنریوسلاں کا مقاً ﷺ زنده قوت تعی جہال میں بی توحیہ کمجی رمٹن اس ضوسے اگر ظلمت کردار نہ ہو فحرجيل الدين مدلقي

کھویاً گیاہے تیرا جذب تلت درانہ ہو مگر دل ابھی تکہہے زنار پوٹش ہو

بت اں عجم کے بجب ری تمام بنایہ ہے بت بندار کوابن خدا تونے دہ کھٹا

رے خانل جو مطلق تھا مقید کردیا ترنے ہے

ہوگیا اللہ کے بندوں سے کیوں محرم!

میں نے اے میرسیہ ترسیہ دیگی ہے اُہ اُس دازسے داتف ہے نمکا نہ نقیہ بیان میں بکت توحید آ توسکتا ہے نودی سے اطلبم ذکک دلوکوٹوٹسکتے ہیں

اے لداللہ کے دارث باتی نہیں ہے جھ میں

تری نگاہسے دل سیول پی کانیتے تھے مسلمان سے توحید میں گرمجوسش

تمدن تعوف مشر بعیت کلام زما*ن سے گر* کیا توحیکا دعویٰ توکیا حال ر

کنومی میں ترفے درسف کر جرد تھا بھی قرکیا دکھیا اے مسلماں اپنے دل سے پوٹیے ملّا سے زہوجیہ

### عبادت ا ذال ناز مج اوطواف

سوداگری نہیں یہ عبادت خداکی ہے اے بے خر! بزاکی تمنا بھی تھوڑ دے دہاگہ درا)

#### اذال

ارم کوهی دیکھا ہے کسی نے کبھی ببدار دبال پرکل) ہے میندی اس تجرفے سے فتنے کوسز اوالہ ر

ہس کرمک شب کورسے کیاہم ٹوبیروکار ر تمریش کو نمو دل وہ داری کر نمیر دل

تم سنب کو نمو دار ده دن سو نمر دار! ا د نور بعر شدار مدیمور به نواک رار ارا.

ا دنجی میں شریا سے بھی بین خاک پیراسراد ر کھیوں مئی سم افلاکے بس شامین بمیل ر

كھوما مين محيا الماكے سب ٹابت وسيار

اک دات سادد سے کہانجم سونے کینے لگا مریخ ادا فہم ہے تقدیہ زمرہ نے کہا ادر کوئی بات نہیں کیا؟

بولا سرکامل که ده کوکب ہے زمینی! واقف ہواگه لذت بیداری شب سے

ا المورد المراجع المر

ناگاہ فضا بانگ اذاں سے ہوئی لریز وہ نعرہ کہ ہل جا مکہ ہے۔ سے دل کہ ار

(بال جبرئيل)

سنی نه مصر وفلسطیس میں دہ اذال مین میں دیا تھاجس نے ہماڑوں کورعشہ سیا ہ دیں ا ذامیں بھی یوریجے کلیسائوں ہیں کبھی افر م**یتہ کے تبتے ہوئے ک**وافل میں دہائڈ ا

تری نمازمیں یا تی جلال ہے نرحال تری ا ذاں میں نہیں ہے میری کرکاپیا ، دریکیم، ہے میری کرکاپیا ، دریکیم، ہے میری بائک از ال میں نہیں نہیں نہیں کیا گوا را ہے تھے ایسے میلمان کا بحود را الفاظ ومعانی میں تفادت نہیں کیک ملا کی اذاں ادر مجاہد کی اذاں ادر دہال جرک ا

العلا رسی این کاسی ایک فیمانی کرگس کاجهان ادر بیم شام با اور به می اور به می اور به با اور به دا زیمی در اور بیمانی در بیمانی می در ایک اور با ایک در می در ایک در ایک در می در ایک در ای

رہ کمی ترسمہ اذاں روح بلای نهری کست میں معین عزای نه رہی دہائت کا نوں بہ مونہ مرے دیروحرم کا احمال کا نوان ہی جھو نیٹری کا مجھ کو سحزنما ہو ہر درن ہی جھو نیٹری کا مجھ کو سحزنما ہو ہو دیدہ کا بنجم میں ہے تیری زمیں اسمال کا دیدہ کا انہزائل

یرسی بوکیمی فردا ہے کہی ہے امروز نہیں معلوم کر ہوتی ہے کہلاں سے پیلا دخریکی، در سی حب سے ارزا ہے شب آن وجود ہوتی ہے بندہ مون کی افال سے بیلا و

يه كوه يده المستندريه بهوايس تعين بيشي نظر كل وَ وَسُتُون كَي اوَأَيُنِ وَإِلَيْرُكِ ا

وضو ، نالهاوردعا

پھولوں کو اسمے جس دم شیم وضو کرانے رونا میرا دحتر برنا لدمیری دعیا ہو دہاگئا،

ناز

ذرمح ہونا کوئی الفت میں ہے ان کی نماز ہے صدا تکبیری گویا اذال اہل درد دہاگا دمی سجدہ ہے لایق است سام کر ہوجس سے ہرسجدہ بحمد پر حرام

محمر تعميل الدين مدتقي

ا کرچه بیریخ آدم جوال بی لا دمنات د را کلیم بدل کے جبیس مفراتے ہیں مرزطنے میں بزارسجدسسے دیاہے ادی کونجات ر یہ ایک سجدہ جسے تو گرال سمتا ہے جس کی تبسیر مین موموکهٔ بود و بنود! ہے تری شا ر کے شاماں ہی مومن کی نماز ہے تب دماب دروں میری صلاقہ ادر درود<sup>ا</sup> ۱ ب کهان میرسےنغنس میں دہ حرار دہ گداز كياكوا راب تجمع ايسيمسلمان كالمجود؟ ہے میری مانگ اذال میں مبلندی تکوہ ترى ا ذاك بين نهين بيم رئ محركاسيام! تری نمازمیں باتی تجلال ہے نہ جمال كهيے قيام سيخالي تری نما زاب تک! ترا نیازنہیں اشناکے نازاب لک مثال ماه ميمكة تهاجس كا داغ سجود تخریدلی ہے فرنگی نے وہ مسلمانی یه نادا*ل گریکنے سج*دن میں جمیقت قیام آیا دہا ایر تمرین پر مصرع لنمه د ماکست*وخ نے فحراب مجاب* ن ون کی نطرت کا تقاضا سے نما زیبے قیام دارمغافجان ہے ازل سے ان غریبوں کے مقدر میں مجود برر کی معے اس سے اب ناآٹ ناتیری جبیں دمالک میں ا دەنت ن سىجدە مجوردىن تھاكۇك كىطىخ تر بھی نمازی' میں بھی تنسازی! دبال مُرکِل دل ہے مسلماں میرا نہتیسرا يدسب باقى ملي ترياق نهيين ميرا نما زو روزه وقسه مانی و جح ترا امام بے حصنور کیری نماز مے مور الیی نمانسسےگذر' لیسےامام سے گذرا دەسىجەدە رۈرخ زىلىن سىمان جاتى تقى اسی کو آج ترستے ہیں منبرو فحراب! کہ بذرب اندروں باتی نہیں ہے صفیں بج دل پرٹ آس بدہ نے ذوق اس کومیسرننهن سوز د گد ا زمصیجو د! بيكرنورى كويد سجده ميسر توكيا دل بي ملواة و ورو دل بيصلواة و ورور <sup>س</sup>کا نی<sub>ر</sub> منبدی مہول میں دیک<u>ی</u>ومیرا ذوق وشوق اس کوکی جمین یہ بے جائے دور کعت کے اما قوم کیا جیز ہے قرموں کی امامت کیاہے من بنا برا ما با بی ہے برول میں ما زی بن رسکا ( با نگارا) مسیر تومبادی *شبهرمولی*ان کی حرار دانو<del>ن</del> ترادل تدمي صنم أشنا تجع كالمع كانمازين بومي سرببجده مرواكبمي توزمي كناكي يمعا ہے ان کی نما زوں سے محراب ترتش ابرو ، د مرکبیم) اے ٹیخ امیرول کومسجد سے نکلوا دے مباكے ہوتے ہیں اجدمی صف ارا توغریب زُمِت روزہ ہوکرتے ہیں گوا را توغریب دہائک ہا نام بیتا ہے اگر کرئی ہمارا تو غریب یرده رکفتا ہے اگر کوئی تمہارا غریب ہے زندہ ہے ملت بیضا غرباکے دم سے سے ا مرانت وولت *بی بن غا*فل بم سے

مسیدی مرشیخول بی کنمازی ندرہے یعنی دہ صب اوصاف مجازی ندرہے دبالکال

### غلامول کی نما ز

کہا مجاہد ترکی نے مجھ سے بب نماز طویل سجدہ میں کیوں اسقدر تمہار امام ؟ دفر کیم اس دہ مرد مجاہد دہ مرادہ مرد مجاہد دہ مرد موان محر کو دنیا میں انہیں کے ذوق عل سے میں امتوں کے نظام برارکام میں مروان محر کو دنیا میں انہیں کے ذوق عل سے میں امتوں کے نظام بران غلام کا سوزعل سے سے محروم کہ ہے مرد و نعلاموں کے روز شب بحرام برائی طویل سجدہ اگر میں توکیا تعمیب ہے در ائے سجدہ نفر بیوں کواور کیا ہے ام مرد کے اماموں کو نعمیب کرے مہن رکے اماموں کو دہ سجدہ حرص میں ہے ملت کی ذندگی کا بیام

دگرگوں عالم ف م وسیحر کمہ ؛ جہان نوٹ و تر زیروز برکر رہے تیری خدائی داغ سے باک ؛ مرے بے درق سجدول سے مذرکر

نوردر صوم وصلواۃ اونما ند جلوہ درکا کینات اونمہ اید ترجمہ: ۔ ان کی داکباکی نما تر اور روز سے میں نورتھا اب ہم میں نہیں ہے د کہا) کی نما زادرروز سے میں حلوہ تھا اب نہیں ہے ۔ روح چوں رفت ازصلاۃ دازھیام فرد نا ہموارو ملت بے نطام پر

روس پول رست الاسوه درارهام ترجمه :- سجب نما زاور روزے کی روح نکل ممئی تو فر دمنتشر ہوگئے ادر سجاعت دقدم ) غیر منظم اور منتشر ہوگئی۔

دل بے تیدمن با نورایال کا ذی کردہ ' حرم راسیدہ آوردہ بتاں را چاکردی کردہ (زارتجم) ترجہ :- میرا دل ہو قیب مدہ بندسسے آزا و بنا ہواہیے ایان کے نورسے کفر کیا ہواہیے - کعبہ میں سجدہ کرتا اور نوکری بتوں کی کرتا ہیں ۔

مجو دے دہ کہ از سوز تسرور کش بوجد کو دم زمین و آس مال را دا ترجمہ: - مجھے ایب سجدہ عطا زما کراس سجدہ کے سوز دسر ورسے زمین و محترجيل الدين مديقي

المسمان كومي وجدمي لاسكول إ تراب ایں نمازے بے حصورے (ارتفاعجاز) بكيرا زمن كهرمن باد ذرمش است

ترجم : ۔ یہ نماز جھ سے تولے لے کریم میرے کا ندھے پر او جھ سے ۔

یے معنودی قلب کے ساتھ نما زکا ٹواب ہی کیا ہے۔

قا تل فحت <sup>تر</sup> و تغیمی منکراست دركف ملم شال معنجراست ترہمہ: ۔ نمازمسلم کے ہاتھ میں نعنجے رکی مانندہے بونجے شن کا مول اور

منکرات کوتت کردتی ہے۔

لَدَالِلَهُ بات دصدت گوم زنماز تلب مسلم را بیج اصغر نماز دارازی ا ترجمه و به لکدالِلهٔ إلَّدالله سِیب ہے اور نماز موتی ہے اور مسلمان کے دل

کے نے نماز سجوما سجے۔

بيطوان ورج كالمنكامه اكرباتي توكيا

ناز دروزه نشب بانی ورج

میں نا نوسش دبیرا ربون مرکی سواسے

حق رامسجرد مصنمال إبطواف

كيول نمالق ومخلوق مي مال دمي يرد

بهام سجده کایه زیر بم بوا مجھ کو

طبح ا زادر قیب رمفال بھاری ہے

ميان ماو ببيت النُدرمزلييت

اں بیعے اندر بجود این درتیام کارد بارٹ برن صلاۃ بے امام زاد تجم ترجہ:۔ ایک سجدہ میں اور دوسرے قیام میں نملائوں کے کاردبار تمام بغیر امام کی نمازی طرح ہوتھ ،

### طواف وهج ' روزه وزکوا ة

کند ہوکر رہ گئی مومن کی تبغ بےنسیام دارنگا جاز) يەسىب باقى مىن تو باقىنىيىسىدادبالبرس مير سے لئے مٹی کا حرم ادر بن اور رہ بهترب جراغ حرم ودير بجب دوار

بيران كليسا كركليسا سے اٹھادد! پر بحيان تمام سوا دحرم ببوا مجحد كو دبائك ا

تم ہی کہدو ہی آئین وفا داری ہے۔ و كه بعبرتيل املي المام رامم نجرنييت دارنفاتجار

ترجہ: ہمارسے اور کعبہ کے درمیان ایک ایسا را زہے کم حبس کی خر بجرئيل المن كويمي نبيوسے۔

حرم جز تب كه قلب و نظر نيست موان اوطوان بام و در نيست ناره الجاتا يم، اكلية قلب ونظر كتبلك سوا كجونس سع كعبركا طوات كسكى ككراور دروازه كاطوات نبيب

مىزمان دانىطرت افرد زاست بع مىجرت الموزد دطن موز است ج «برادنوى

عجبه: والا اور ترك وطرت كوركش كرف والا اور ترك وطن ببجرت كا

سيق دسين واللسے ـ ہے دولت رافتا ساز د زکواۃ ہمماوات ہے شنا سازد زکواۃ ہ

تمرا الركواة دولت كى مجت كونابودكرديتي سع ادرسب كومها وات

سے آسٹناکردتی ہے۔

فتوی ہے بیخ کا یہ زمانہ تسلم کام ليكن بناب ينج كرمعلوم كا نهـيس؟

تبنغ وتنفنك يستيم المال ميس كبال

کا فرکی موت سے بھی لرزہ پریجبرکا دِل تعليم اس كومياستي ترك جها دكى

فیمبرتن بردری رابشکند ، روزه بربتوع وعطت سنتخول ذند جمہ:۔ روزہ بھوک بیاکس بر شبخوں مار تاہے اور تن ہر دری کے

تلعہ کو توڑ دمیت ہے۔ المج كامسال المحتمل واورمجا بر

دنیا میں اب ری بہیں تلوار کارگر دفر کھی مسجدهی اب بروعط سے بے مود بے اثر ،

**ہوبھی تردل میں مرت کی لذت سے یضر! رفر کلیمی**، كمتاب كن لسے كمسلاں كى وشام: ﴿

دنیا کوجس کے بنجم خونس سے ہوخط 🛾 ہ يورب زده مين دوب كيا درست ماكم! ب

باطل کے فال د فری حفاظت ک<sup>و ا</sup>سطے مشرق میں جنگ شرہے تو مغرب یہ جا تر ہم پر چھتے ہیں سٹرخ سکیب اواز سے

محق سے اگر غرض سے تو زیب ہے کیا یہات انسلام کا نحانسبہ لیرب سے درگذر

دخرب کلیس

# جهرا د کی اہمیت

ہے زندہ نقط وحدتِ از کارسے لت وتحديث موقناجس وه الهام بهي الباد وحدست كى حفاظت نهيي بية وت بازو آتی نہیں کچھ<sup>کام</sup> پیان ع**قل نور**ا دا د

اسے مرد نور انجمکودہ توت نہیں مال جا بیچُوکسی غاریس النُدکو کر ما د مسكينى ونحكربى ونومي رى جاديد تحبس کا می<sup>ت</sup>صو*ف ہول اسلام کرایج*ار

> مملآ كوبتوس من مين سجدے كا اجازت نا دال پیمجمقا ہے کراسلام سے آزاد!

أزادي سمشير كحاعلان سب

سے مکر فیے مصرع ٹمانی کی زیادہ

تبعضيين ية للواريمي أجلس وثرثان

ں چیزے فرلا دکی مشیر حکر دار دفر کیم، سوچاکھی ہے اے *رڈس*ال کبھی تونے بدخیره میلی ترتید کے آسرار! اس بدیت کا یمھرعِ ادل ہے توس میں

الله كرے تجھ كوعطا فقر كى تلوارا يا فالدُّ جانبا زبىي حيدد كرارٌ !

تير إزحاج ہونہ کے گا ترلف سنگ سبب مک مز زند گئے محتقائق بیمونظر

ميدانِ جنگ مين نطلب كرز اي ينگ بر زدردست دخریت کا دیکے عاکم نط<sub>ر</sub>یت اہمو تربگ ہے عافل ارحل ترک<sup>ی</sup> نون ول دمگرسے ہے سرایہ حیات

سجس نے مومن کو بنایا مہ دہر*دیں* کا امیر اسی قرال میں ہے اب ترک جہاں کی تعلیم تن به تقدیر ہے آجائے علی کا نداز تقى نهال حن كارادن مين نعداكى تقدير

كه كھاتى نہيں مزمن كوغلامى كيے طريق ان غلامول كايرمسلكيم كرناتفي كاب

ہودین کی **حفافت میں تو ہر**زمر کا ترایک! لا دیں میوتو زہر ہلائی سے بھی طروھ کر مجابما نه حرارت رہی نه صوفی میں

بها نه بعلى كابني شراب الست

وه مردمجا بدنظراً تا نہیں مجھ کو بتوسی کے اگ ہے میں نقاشتی کردار دخر بھی، اليي كوئي دنيا نهين أفلاك تعييم بے معرکہ ہا تھ آئے جہال تخت جم وکے ر بأتى دربنے مشیر کی شیری کا فشانہ ہے بهترب كرمشروك كومتحها دي رم اتهر کس کی نومیدی بیجت ہے بیے فران جدید؟ سے جہا داس دورمیں مردسلمال پرتوام دارت ماہ کا ذہبے ترسمٹیر ہی کر تا ہے بھروس مومن ہے تربے تینے بھی لڑتاہے کہائی دبال بری خود آگای نے کھادی ہے ب کون فردشی حرام آتی ہے اس مردمجا مدیر زرہ پونٹی (اربخامجان مرمنیا کو معے پھر معرکہ روح بدن میش تهذيب في اليف درندول كوابوارا ر الشدكوبا مردئ مومن ہے بھروس ابلیس کوبورب کی مثینول کا سبارا بر در سبها دو مج نما ند از دا سبات رمنت جال ازب كرصوم وصلواته دمازيدم يحمد: حب سهاد ادر مج ناداجب نامناس سمح كئے تو نمازا در روزے كے حسم سے جان نڪل سڪي ۔ گرِنه گر در مق زتینع ما بلن. بنگ با شد قوم را نا ار حمت <sub>دا</sub>یرادخوه سیم به اگر بهاری تلوار صدا تعت حق دانصا ن کے لئے بلند نہ ہوتو بھر جنگ ترم کے حق میں نا مبارک ادر مصبت نابت ہوتی ہے۔ يتبغ برعزت دين است ولبي معصدا وحفظ آيكن است دلس ر ر مبر: تلوار کا استعمال تودین کی عزت د مرمت کے لئے ہو آسے ۔ اس كا مقصدتا نون ودستورى حفا خات كي لئے بوقائے اس كے سوانيں . دروك نولیش بنگراک بهال ارا کر تخمش در دل فارد ق کت ند سے ہو۔ اسس جہاں کو اپنے اندر دسکھ حبس کا بیج عمر فاردق من کے دل میں بویا گیا د فتومات عرفاروق كى طرت اشاره) لى عزم بلنداً دراك موز حكرادر تضمشیر مدر خوامی با زدئے بدر آورد (بیربارک<sup>د</sup>) جيره اكراسلاف كي تلوار ميا بتاب تواسلاف كاساسور منكر اورعزم بلند بدراك بهما نگ**ری بخاک اسرستند** امامت در حبین ما جو سنند ر یهمد: ونیا پر تبعنه کرنا بهاری نماک کی سرخت ادر دنیا کی امامت کرنابهاری تقسد ريمين لکھاہے ۔

مسلمانا بحاكم ادرانكى تباني بياريا يكس كا فرادا كاغمزه منون ريز ہے ساتی! بالأمرال متاع دين ودانش كث ممي التهدالول كل دې دىمەسىيى بىيارى دىبى نامحكى دل كى علاج أن ومي أب شاط أنكر بيساتي رُر کرپیدائی تری اب کمسیجار کمیرچ<sup>ما</sup>تی ء حرم کے دل میں سوز آرز د بیدا نہیں ہوتا نه ا تُعا بِعركنُ رد في عجم كے لاله زاردن سے دى آب دكل ايران دى تبريز بيدماتى تجستی کی فرادانی سسے نزیاد ارمغامجاز خرد کی منگے دا مانی سیسے فرماد گراراس اسے نظی رہ غیر نگری نا مسلانی سے زیاد پر بهان روشن سے لاالدسے خرد دیکھے اگردل کی نگہ سے کہا۔ اتبال نے شنخ حرم سے ۔ نه محراب مسجد سوگی کون ؟ پر زنگی مُت کرے میں کھوگیا کون ؟ ر ندامسجدى ديواردل سے أنى تر ہے مردملال کا میومسرد ، کہن منگا مہ بائے ارزو سرد كرمغ لأج لتتش الله مقومرد 🕠 بتوں کو میری لا دمنی مبارک خردی تری مسلمال کیوں نہیں ہے ، ترے دریا میں طوفال کیوں نہیں ہے عبث بعضكوه تقدير يز دال تو نور تعت رير يزدال كيرل **نبي م** ي ابلیس کی زمان سے : یہ الہیات کے ترشے ہوئے لات منا ہ كيامسلما نول كيلي كانى نبين أس دورين ہے وہی سرمایہ داری بندہ موس کادین ر ها نها بون میں یہ ام<u>ت</u> هامل ترآل نہیں بادشا يول كي بني الله ك ب يرزي اس سے بڑھ کرا دیکیا فکروش کا انقلاب ي عنيمت ہے كہ خود مؤى ہے محروم لقين بحشم عالم مصرب إرشير براكس أنرب ہے بنی بہر البیات میں البھارسے يەڭآب والتىرى تادىيات مىن الجھارىم مت دکھو ذکر وفکومیج کا پی ہیں اسے پخته ترکر دو مزاج خانقای ی اسے أوازغيب - أه مرتقيب المان!

ا تی ہے دم میم صداعرش بریں سے کھویا گیاکس طرح ترابحو سرادراک ہ

کس طمع ہواکند ترا تشتر سخفیق ؟ ہوتے نہیں کوں تجھ سے تادہ کو کو کا دارہ کا اللہ اللہ کا کا اللہ کا کہ کا کہ کا ک توظا ہر د باطن کی خلافت کا سنرادار کیا شعد بھی ہوتا ہے خلام خس دخا شاک ؟ ع

مردمه والجم بنين محكوم ترسيكون ؟ كون ترى نكابون سے كرزت بني اللاك الله

اب مکے موال گرج اُموتری دگون میں نے گری انکار کے اندیشٹہ بے ماک رہ ردی ہوتی ہے ماک رہ در کا میں ہیں ہوتی میں میں انکھ کے پردوں میں ہیں ہے اُکہ ماک رہ

باتی نر دمی تیری ده آمئیک مغیری اسے کشنتهٔ مسلطانی دملائی دہیری

### مسلمانان مندكون في ازادي زمي

ہے کس کی پر ہواُت کرم کما ان کو گوکے حرمتِ انکار کی نمت سعے نیداداد دخر بگیم

جاہے ترکہ کیے کو آتش کدہ بارس جاہے توکرے اس پر نگی صفر آباد ،

قر آن کو بازمیخہ مادیل بن کر ہاہے آد خوداک مارہ شریت کرے ایجاد ، ہے ملکت بند میں اک طرفہ تماث اسلام ہے جوس مسلان ہے آزاد! ،

ہے مست بھری اس رہنیں اگر تھے کو سراد ہودہے قلب دنطری رسوائی م

ت امسلامی ممالک مقاما اور پایتخت کی ویرانیاں اوعلا کمتال کی کھیا۔

#### دېلى دىنبدا د

سرز میں دلی کی سجور دل غم دیدہ ہے : ذرعین آبول الن کا خوابیدہ ہے انگیل باک اس اجر کے کتاب کی نہو کو ان کروٹی خوانقا و عظمتِ اسلام ہے یاسرزمین و

س تے میں اس خاک میں خرالام کے آبا جدار نظم عالم کا دما تجن کی سی کومت بر مدار : مریب تقریب کردن کے اجوار میں ان کردن کے اور ان کا میں ان کردن کے اور کا میں ان کا میں کا میں کا میں کا کردن کے

دل کوتٹر باتی ہے اب مک گری معلی میاد جمل جبا مال مگر محفوظ ہے حال کی یاد .

ہے زیارت گاہ م گرحہاں آباد بھی اس کوامت کا مگر حقدار سے بغیاد بھی ہ رہمین وہ ہے کہ تھا مجلے گئے سامان ناز لاکہ محرا' جسے کہتے ہیں تہذیب حجاز ،

نواک اس لئی کی برکمیں کرنہ ہددش اوم مستجس نے دیکھیے مبانٹ بنا آپ بیٹمبر کے قدم مس

فحرجميل الدين صدلقي

يىر كلام اتبال

سبس کے غیجے تھے جین سامال دہ کلٹن سے رہی کا نیت تھا جن سے روما ان کا مرن سے رہی

مراواع مين على اقبال قلعه كوك فره اوقط بام كنير في يحد كري بين

کیا میں ہے ان شہنا ہوں کی غطمت کا آل مجمل کی تدبیر جہا نبانی سے ڈریا تھا زدال دہائک'ا،

قِر كَيْ طَلَمْتُ مِين بِصِرَان ٱنما بِن كَي جِك مِن كَه دردازون برربّا تحداجبيُّ سرَفك مر

مصرد بایل مٹ گئے' باتی نشاق کر مجھی ہیں دنتر مہتی میں ان کی داستان کہ بھی نہیں ،

الم دبایا مهرایران کواجل کی شامنے عظمت بیناں وردما لوٹ کی ایام نے ا

ر ا ہ إمه المجمى زمانے سے يونہى رخصت ہوا

اساں سے ایرازادی اٹھا' برسائر گیا

استحباری کے بہانے میں یہ اور ایام در کریے بیسے سے بینا سے جاری شم مر ر

دَسِر کو دیتیے ہیں موتی دیدہ گریاں کے ہم سے آخری بادل ہیں اک گذرہے ہوئے طرفائ ہم سر ہیں ابھی صد ما گر اس ایر کی آغوش میں

برق ربھی باقی ہے ایکے سینہ نما موش میں

نحطئ قسطنطنيه

خطهٔ قسطنطنیاننی قیصر کا دیار مهدی است کی سطوت کانتان پایدار ،،

صورت خاک ِ حرم یر مرزمین علی باک ہے ۔ استان مسندا دائے سٹر لولاک مے ۔ ر

نكبت كُل كى طرَح بأكيره بهاك كيوا تربت الوب انصاري في ما قاب عمل الم

ا کے مسلمال ملات اسلام کادل ہے میشمر! مسنیکروں صدیوں کی کشت دخون کا قال ہے میشمر!

زمنين قرطبه

سیعے زمین قرطبہ بھی دیدہ مسلم کا لور فلات مغرب میں بورد شی مثل شیع طور بھی خرب میں بورد شی مثل شیع طور بھی کے س

تبراس ہندیب کی یہ سرزمین پاک ہے اسسے ماکٹھٹن لورپ کی رگنمناک م

صقىلى ( برزره رسالی)

دہ نظراً تاہے تہذیب تجازی کامزار! (ہانگ<sup>ط</sup>) لے اے دل کھول کر اے دیڈہ خونما ہیار!

بحر بازی گاہ تھا یکن کے سفینوں کا تہمیں ہے بهال سُنَّامه ان صحرانشينول كالمجمعي بجلیوں کے اسلیانے من کی تلواردن میں تھے ہ زیے میں سے نہنٹا ہوں کے درما روں میں تھے

كهاكئي عصركهن كرمن كي تيخ ناصبور

بجبان تا زه كالبغيام تصاحل كأطبور ره عالم زنره حن کی شورش تم سے ہوا ا دی آزاد زنجیر تو ہتم سے ہوا 🕠 غلفلوں سے حیکے لذت گیراب مک گوش ہے

كياره تكبيراب بهيشه كيارة فامرض

رہما کی طرح اس یانی کے محرامیں ہے تو ه ا اے بسلی اسند کی ہے تھوسے کود

تیری ستمعول سے تسلی بحربیما کورہے ب ترے خال سے زحرار دریا کورہے

مورج رقعال ترے سامل کی جُٹانوں پرما رنب سيتم ما فريترا منظر مدام قر تمیمی اس قدم کی تہذیب کا گیرارہ تھا

س علم سوزنعبن كاتش نطاً ره تقعا

داغ رویا خول کے آنسو ہمال آبادیر لرکشی شیراز کا ببیل ہوا بغسدُ ا دہر

این مدرول کے دل ناخادنے فر مارد کی سیما ل نے ددلتِ غزنا طرجب بر با دک غم نصيب اقبال كو بخشا كيا ماتم ترا

سین لیا تق ریرنے دہ دل کرتھا محرم ترا

تیرے سامل کی حوشی میں ہے انداز بیاں سے ترے آ ٹارمیں یو خیرہ کس کی داستا ؟ جس کی قرمنزل تھا میں کا دواں کی کردہو

رد اینا محمد سے کہ سی تھی سرایا در دمو تصرايًا ملف كاكبركة ترياد وفي

نگ تصور کہن میں مصرکے دکھلا دے تعے

#### میں تراتحفہ سوئے ہندوستا ال لیجا دار گا نتور بیمان ردنا ہول اوروں کورمان رکواڈر کا

## گنوادی ہم نے جواسلاف سے پراٹ یائی تھی

## ا فرجوانان كلام إ ديجيوسات اسلان تحصمومن

اور مهم اورتم .... ؟

كيمى اے زجوان كم إتدبرجوى كيا ترنے وه کیا گردون تعالب من می تواک نو اموا قارا (با کافیا)

كجيل مخالا تعاجس فياذن مين ماج سردال مر

وه حراك عرب ميني سنتر با ذل كأكبواره

بأب درنگ خال وخط حیحاجت در زیا دا"

كمنعم كوكداك ورسط بشن كانتعامارا جهال گیرد جهان دارد جهانیال دجهان ارا

مگرترے تخیل سے فزدن ترہے دہ نظارا

که تو گفتا ر' ده کردار تو نابت ده سیال

شریا سے زمین براساں نے ہم ددے مارا نہیں دنیا کے آئین کم سے کوئی حیارا

جو دیکیس ان کو پورے می قردل بولے سیارا

د نمنی روزسیاه بیرکنعال را تماث کن

کر نورِ دیدہ ا<sup>ر</sup>س درمش کند حیثم زلیجا ل<sup>ا''</sup>

تحيران قوم نے بالاسے آغرش محیت میں

تررن افرن خلاق المين جهال داري

سمال ألفقر نخرى كاربإشال اماريتا مي گرائی میں بھی دہ اللہ والے تھے غیر راتنے

غرض کیا بہوں تحویسے کہ دھمحرانیں کیا ہے اگرچاموں تونغشه کھنچ کرالفاظ میں رکورد

تجع أباس ايني كولى نيت بويني كتى

گنوا دی ہمنے جراسلاٹ میں میراٹ بائاتی محكومت كاتركياردنا كرده إكتارهن شيختي

مگر دہ علم کے مرتی محما بیں اپنے آبا ک